

سُورَةُ الْفَجْرِ

ஸூறாஃஶ் டஶ

ஶாஶ-ஶூஶ்

سُورَةُ الْفَجْرِ
សូរ្យវិញ្ញាណ ៨៩ អាល់-ហ្វាជ្រ

"អាល់-ហ្វាជ្រ" ប្រែថា "សេតារុណ" មាន ៣០ អាយ៉ាស៊ុ ។

សូរ្យវិញ្ញាណ ៩០ យោលតាមលេខរៀងដែលអល់ឡោះហ្គ័រដាក់ចុះមក ។ អល់ឡោះហ្គ័របានដាក់ សូរ្យវិញ្ញាណនេះចុះមកនៅឯម៉ាកកាស៊ុ ។

មគ្គផល - ប្រសិទ្ធភាព

ابْنُ بَابُوَيْهٍ: بِإِسْنَادِهِ، عَنْ دَاوُدَ بْنِ فَرْقَدٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: «أَقْرَأُوا سُورَةَ الْفَجْرِ فِي فَرَائِضِكُمْ وَ تَوَافِلِكُمْ، فَإِنَّهَا سُورَةٌ لِلْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ (عَلَيْهِمَا السَّلَامُ)، مَنْ قَرَأَهَا كَانَ مَعَ الْحُسَيْنِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِي دَرَجَتِهِ مِنَ الْجَنَّةِ، إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ.»
(ثواب الأعمال: الجزء ١ الصفحة ١٢٣، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٤٩ الحديث: ٩٩/ ١١٠٨٣)**

អ៊ីបន្ត បាបាវ៉ែហ្គ័រ[មានប្រសាសន៍]យោលតាមបណ្តាញព័ត៌មានលោក តមកពី ដ្យារ៉ុដ្ឋ ប៊ិន ហ្វារកូដ្ឋ តមកពី អាហ្វិ អ្នកបំប្លែងឡោះហ្គ័រ^{صلوات الله عليه والسلام}ដែលមានវចនៈថា៖ "ចូរសូត្រសូរ្យវិញ្ញាណអាល់-ហ្វាជ្រក្នុងស្ម័គ្រឡាតុហ្វារខ្លួន និងក្នុងស្ម័គ្រឡាតុមិនមែនហ្វារខ្លួនរបស់អស់លោក ពីព្រោះសូរ្យវិញ្ញាណនេះជាសូរ្យវិញ្ញាណសម្រាប់អាល់-ហ្វាជ្រសែនីស ប៊ិន អ៊ាលី^{صلوات الله عليه والسلام} ។ អ្នកណាសូត្រសូរ្យវិញ្ញាណនេះនឹងបាននៅជាមួយអាល់-ហ្វាជ្រសែនីសក្នុងថ្ងៃជំនុំជម្រះ នៅលើជាន់ឋានសួគ៌របស់ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} ។ អល់ឡោះហ្គ័រទ្រង់មានព្រះមហិទ្ធិប្បទិ ព្រះអង្គជា ព្រះមុនីរាជ ។" (ثواب الأعمال: 123)

شَرَفُ الدِّينِ النَّجْفِيُّ، قَالَ: رَوَى الْحُسَيْنُ بْنُ مَحْبُوبٍ بِإِسْنَادِهِ، عَنْ صَنْدَلٍ، عَنْ دَاوُدَ بْنِ فَرْقَدٍ، قَالَ: قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «أَقْرَأُوا سُورَةَ الْفَجْرِ فِي فَرَائِضِكُمْ وَ تَوَافِلِكُمْ، فَإِنَّهَا سُورَةٌ لِلْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ، وَ ارْغَبُوا فِيهَا رَحِمَكُمُ اللَّهُ، فَقَالَ لَهُ أَبُو أُسَامَةَ وَ كَانَ حَاضِرَ الْمَجْلِسِ: كَيْفَ صَارَتْ هَذِهِ السُّورَةُ لِلْحُسَيْنِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) خَاصَّةً؟ فَقَالَ: «أَ لَا تَسْمَعُ إِلَى قَوْلِهِ تَعَالَى: " يَا أَيُّهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ * ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَرْضِيَّةً * فَادْخُلِي فِي عِبَادِي * وَ ادْخُلِي جَنَّتِي؟"

ស្តារ៉ែហ្វា អាល់-ខ្លីន អាល់-ណាយ៉ាហ្វីមានប្រសាសន៍ថាអាល់-ហ្វាសាន់ ប៊ិន ម៉ាស៊ុប៊ុប បានធ្វើសេចក្តី រាយការណ៍តមកពី ស្ទន់ដ្យាល់ តមកពី ដ្យារ៉ុដ្ឋ ប៊ិន ហ្វារកូដ្ឋដែលបានថា អាហ្វិ អ្នកបំប្លែងឡោះហ្គ័រ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "ចូរសូត្រសូរ្យវិញ្ញាណអាល់-ហ្វាជ្រក្នុងស្ម័គ្រឡាតុហ្វារខ្លួននិងក្នុងស្ម័គ្រឡាតុមិនមែនហ្វារខ្លួនរបស់ អស់លោក ពីព្រោះសូរ្យវិញ្ញាណនេះជាសូរ្យវិញ្ញាណសម្រាប់ អាល់-ហ្វាជ្រសែនីស ប៊ិន អ៊ាលី^{صلوات الله عليه والسلام} ចូរប្លង់ស្វង់ សូម អល់ឡោះហ្គ័រនឹងប្រោសប្រណីអស់លោក ។" អាហ្វិ អ៊ូសាម៉ាស៊ុ បានទូលព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} នៅក្នុងអង្គ ប្រជុំនោះថា៖ "ហេតុអ្វីសូរ្យវិញ្ញាណនេះជាសូរ្យវិញ្ញាណសម្រាប់អាល់-ហ្វាជ្រសែនីស ជាពិសេស ?" អ៊ីម៉ា^{صلوات الله عليه والسلام} មាន វចនៈថា៖ "លោកមិនបានស្តាប់ព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្គ័រ^{صلوات الله عليه والسلام} ទេ [៨៩:២៧] ព្រលឹងស្ងប់អើយ! [៨៩:២៨] ចូរអ្នកត្រឡប់ទៅឯព្រះម្ចាស់អ្នកវិញដោយត្រេកអរ ដោយពេញចិត្ត [៨៩:២៩] ដូច្នេះចូរអ្នកចូលទៅក្នុង

ចំណោមបារម្រើរបស់អញ [៨៩:៣០] ចូរអ្នកចូលទៅក្នុងសួនសួគ៌របស់អញចុះ?

إِنَّمَا يَعْزِي الْحُسَيْنَ بْنِ عَلِيٍّ (عَلَيْهِمَا السَّلَامُ)، فَهُوَ ذُو النَّفْسِ الْمُطْمَئِنَّةِ الرَّاضِيَةِ الْمَرْضِيَّةِ، وَأَصْحَابُهُ مِنْ آلِ مُحَمَّدٍ (صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ) الرَّاضُونَ عَنِ اللَّهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَ هُوَ رَاضٍ عَنْهُمْ، وَ هَذِهِ السُّورَةُ [نَزَلَتْ] فِي الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ (عَلَيْهِمَا السَّلَامُ) وَ شِيعَتِهِ، وَ شِيعَةُ آلِ مُحَمَّدٍ خَاصَّةً، مَنْ أَدْمَنَ قِرَاءَةَ الْفَجْرِ كَانَ مَعَ الْحُسَيْنِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) فِي دَرَجَتِهِ فِي الْجَنَّةِ، إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ». (تأويل الآيات : الجزء ٢ الصفحة ٧٩٦ الحديث ٨ ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٥٧ الحديث: ٩٩ / ١١٦١٥)**

ការពិតអស់ឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه والسلام} ចែងសំដៅមកលើអាល់-ហ្វាជ្រ^{صلوات الله عليه والسلام} ប៊ិន អុលី^{صلوات الله عليه والسلام} ព្រោះអាល់-ហ្វាជ្រ^{صلوات الله عليه والسلام} ប៊ិន អុលី^{صلوات الله عليه والسلام} ជាប្រាណីសមបំណង អាល់-ហ្វាជ្រ^{صلوات الله عليه والسلام} ប៊ិន អុលី^{صلوات الله عليه والسلام} ជាបុគ្គល ពេញចិត្ត ហើយគេ ពេញចិត្តព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} បណ្តាសារកព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} ក្នុងចំណោមព្រះរាជបុត្ររាជនគ្រា^{صلوات الله عليه والسلام} របស់មូហាំម៉ាដ្ឋ^{صلوات الله عليه والسلام} គឺបណ្តាអ្នក^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលស្រឡាញ់អស់ឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه والسلام} ក្នុងថ្ងៃជំនុំជម្រះ ហើយអស់ឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه والسلام} ស្រឡាញ់ ព្រះអង្គទាំងនេះ^{صلوات الله عليه والسلام} ។ សូរ្យវិញ្ញាណកថានេះត្រូវបើកឲ្យដឹងសំដៅមកលើ អាល់-ហ្វាជ្រ^{صلوات الله عليه والسلام} ប៊ិន អុលី^{صلوات الله عليه والسلام} និងស្ត្រីអស់ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} និងស្ត្រីអស់របស់ព្រះរាជបុត្ររាជនគ្រា^{صلوات الله عليه والسلام} របស់មូហាំម៉ាដ្ឋ^{صلوات الله عليه والسلام} ជាពិសេស ។ អ្នកណាសូត្រសូរ្យវិញ្ញាណកថាអាល់-ហ្វាជ្រ^{صلوات الله عليه والسلام} ជាទម្លាប់ អ្នកនោះនឹងបាននៅជុំជាមួយ អាល់-ហ្វាជ្រ^{صلوات الله عليه والسلام} នៅលើ ជាន់ឋានសួគ៌របស់ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} ។ អស់ឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه والسلام} ទ្រង់មានព្រះមហិទ្ធិបូជ្ជ ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} ជាព្រះមុនីរាជ ។" (تأويل الآيات : 2 : 796 / 8)

3. وَ مِنْ (خَوَاصِّ الْقُرْآنِ): رُوِيَ عَنِ النَّبِيِّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) أَنَّهُ قَالَ: «مَنْ قَرَأَ هَذِهِ السُّورَةَ عَفَرَ اللَّهُ لَهُ بِعَدَدِ مَنْ قَرَأَهَا، وَ جَعَلَ لَهُ نُورًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَ مَنْ كَتَبَهَا وَ عَلَّقَهَا عَلَى وَ سَطِّهِ، وَ جَامَعَ زَوْجَتَهُ حَلَالًا، وَ رَزَقَهُ اللَّهُ وَ لَدَا ذَكَرًا قُرَّةً عَزِيًّا». (خَوَاصِّ الْقُرْآنِ ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٤٩ الحديث: ٩٩ / ١١٥٨٤)**

[សាត្រា]ខ័រ៉ាស្ន៍ អាល់-គូរអានចែងថាព្រះសាស្តា^{صلوات الله عليه والسلام} មានព្រះវចនៈថា៖ "អ្នកណាសូត្រសូរ្យវិញ្ញាណកថានេះ អស់ឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه والسلام} នឹងអត់ទោសឲ្យអ្នកនោះស្មើនឹងចំនួនអ្នកដែលសូត្រសូរ្យវិញ្ញាណកថានេះ ។ ថ្ងៃជំនុំជម្រះ អស់ឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه والسلام} នឹងឲ្យពន្លឺអ្នកនោះ ។ អ្នកណាសូត្រសូរ្យវិញ្ញាណកថានេះ ពាក់វាលើចង្កេះ រួមដំណេកជាមួយ ភរិយាស្របតាមរបៀបដែលសាសនាអនុញ្ញាត អស់ឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه والسلام} នឹងប្រទានឲ្យអ្នកនោះនូវកូនប្រុសជាទី ស្រឡាញ់ ។" (تفسير البرهان ١١584 ឃុំសុអ៊ុទី)

وَ قَالَ الصَّادِقُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «مَنْ قَرَأَهَا عِنْدَ طُلُوعِ الْفَجْرِ أَمِنَ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ إِلَى طُلُوعِ الْفَجْرِ فِي الْيَوْمِ الثَّانِي، وَ مَنْ كَتَبَهَا وَ عَلَّقَهَا عَلَى وَ سَطِّهِ ثُمَّ جَامَعَ زَوْجَتَهُ يَرْزُقُهَا اللَّهُ تَعَالَى وَ لَدَا تَقَرُّ بِهِ عَيْنُهُ وَ يَفْرَحُ بِهِ». (خواص القرآن ١٤ «مخطوط». البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٤٩ الحديث: ٩٩ / ١١٥٨٦)**

អាល់-ស្ត្រីខ្ញុំ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "អ្នកណាសូត្រសូរ្យវិញ្ញាណកថានេះពេលមុនថ្ងៃរះ អ្នកនោះនឹងមានសុវត្ថិភាព រហូតដល់ពេលមុនថ្ងៃរះនៃថ្ងៃថ្មី ។ អ្នកណាសរសេរសូរ្យវិញ្ញាណកថានេះ ពាក់វាលើចង្កេះ រួមដំណេកជាមួយ ភរិយា អស់ឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه والسلام} នឹងប្រទានគ្រឿងទ្រទ្រង់ជីវិតឲ្យអ្នកនោះដោយបានកូនប្រុសជាទីគាប់ចិត្ត អ្នក នោះនឹងពេញចិត្តកូននោះ ។" (خواص القرآن: 14 «مخطوط»)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ដោយនូវព្រះនាមអស់ឡោះហ្ន៎ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាធម៌ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី ។

- ១. អញស្ស្រងនឹងសេតារុណ (គឺពន្លឺសបំព្រាងដែលលេចឡើងដំបូងមុនពេលថ្ងៃរះ)
- ២. [អញស្ស្រង]នឹងយប់ទាំងដប់
- ៣. [អញស្ស្រង]នឹងភាគគូ នឹងភាគសេស
- ៤. [អញស្ស្រង]នឹងរាត្រីកាលពេលវាកំពុងចាកទៅ

- وَالْفَجْرِ ①
- وَلَيَالٍ عَشْرٍ ②
- وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ③
- وَاللَّيْلِ إِذَا يَسِر ④

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ១-៤

شَرَفَ الدِّينِ النَّجْفِيُّ، [قَالَ]: رُوِيَ بِالْإِسْنَادِ مَرْفُوعاً، عَنْ عَمْرِو بْنِ شَمْرٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ زَيْدِ الْجُعْفِيِّ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: «قَوْلُهُ عَزَّ وَجَلَّ: "وَالْفَجْرِ" الْفَجْرُ هُوَ الْفَائِمُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): "وَلَيَالٍ عَشْرٍ" الْأَيْمَةُ (عَلَيْهِمُ السَّلَامُ) مِنَ الْحَسَنِ إِلَى الْحَسَنِ "وَالشَّفْعِ" أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ وَ فَاطِمَةُ (عَلَيْهَا السَّلَامُ)، "وَالْوَتْرِ" هُوَ اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ: "وَاللَّيْلِ إِذَا يَسِر" هِيَ ذَوْلَةُ حَبْرٍ، فَهِيَ تَسْرِي إِلَى ذَوْلَةِ الْفَائِمِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)». (تأويل الآيات : الجزء ٢ الصفحة ٧٩٢ الحديث ١ ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٥٠ : الحديث: ٩٩ / ١١٥٨٧)**

ស្មារតីហ្ន៎ អាល់-ខ្លីន ណាយ៉ាហ្ន៎មានប្រសាសន៍ថាគេបានតំណាលតាមបណ្តាញព័ត៌មានមិនដាច់តមកពីអ្នករូ បឺន ស្តីមរ តមកពី យ៉ាហ្ន៎បៀរ បឺន យ៉ាស្តីដូ អាល់-យុស្តុដី តមកពី អាហ្ន៎ អាប់ខុលឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលមានរចនាថា: "[៨៩:១] អញស្ស្រងនឹងសេតារុណ សេតារុណគឺ អាល់-ក្តីអ៊ីម^{عجل الله فرجه} ។ [៨៩:២] នឹងយប់ទាំងដប់ ព្រះសន្តអ៊ីម៉ា[ដប់អង្គ^{عليهم السلام}] ពី អាល់-ហ្វាសា^{صلوات الله عليه والسلام} (អាល់-មុច្ចតាបា) ដល់ អាល់-ហ្វាសា^{صلوات الله عليه والسلام} (អាល់-អុសកាវ) ។ [៨៩:៣] នឹងភាគគូ គឺ អាមីរុល-មុមីនីន^{صلوات الله عليه والسلام} និងហ្វាទ្តីម៉ាស្ត^{سلام الله عليها} នឹងភាគសេស គឺអស់ឡោះហ្ន៎^{عجل الله فرجه} តែអង្គឯងដែលពុំមានដៃគូ ។" [៨៩:៤] នឹងរាត្រីកាលពេលវាកំពុងចាកទៅ នេះគឺរដ្ឋបាលរបស់ហ្វាហ្ន៎តារដែលនឹងមានតទៅលុះដល់រដ្ឋបាលរបស់អាល់-ក្តីអ៊ីម^{عجل الله فرجه} ។" (تأويل الآيات 2: 1/792, 1/792, 1/792)

مُحَمَّدُ بْنُ الْعَبَّاسِ: عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ أَحْمَدَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَيْسَى، عَنْ يُونُسَ بْنِ يَعْقُوبَ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، أَنَّهُ قَالَ: «الشَّفْعُ هُوَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَ عَلِيٍّ (عَلَيْهِ السَّلَامُ))، وَ الْوَتْرُ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ عَزَّ وَ جَلَّ». (تأويل الآيات : الجزء ٢ الصفحة ٧٩٢ الحديث ٣ ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٥٠ : الحديث: ٩٩ / ١١٥٨٨)**

មូហ្វាម៉ាដូ បឺន អាល់-អាប់បាស់[មានប្រសាសន៍]តមកពី អាល់-ហ្វាសា បឺន អាល់-ម៉ាដូ តមកពី មូហ្វាម៉ាដូ បឺន អ៊ីសា តមកពី យុសុស បឺន យ៉ាហ្ន៎គូប តមកពី អាហ្ន៎ អាប់ខុលឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលមានរចនាថា: "[៨៩:៣] នឹងភាគគូ គឺ រដ្ឋបាលឡោះហ្ន៎^{عجل الله فرجه} និងអាល់-ហ្វាសា^{صلوات الله عليه والسلام} នឹងភាគសេស គឺ អស់ឡោះហ្ន៎^{عجل الله فرجه} ព្រះតែមួយគត់ ព្រះទ្រង់អ្នកបង្កាប ព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិបូទ្រី ព្រះដ៏មហារុងរៀង ។" (تأويل الآيات 2: 3/792)

قَالَ: وَ فِي حَدِيثٍ آخَرَ قَالَ: الشَّفْعُ الْحَسَنُ وَ الْحَسَنُ، وَ الْوَتْرُ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِمُ السَّلَامُ). (تفسير القمّي: الجزء ٢ الصفحة ٤١٩، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٥٠ الحديث: ٩٩ / ١١٥٩٠)**

អាល្លី ប៊ិន អ៊ុបរហ្វឹម (នៅក្នុងតារាងសៀវភៅ) មានប្រសាសន៍ថាព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام (គឺអ៊ុបរហ្វឹម صلوات الله عليه والسلام) មានវចនៈ នៅក្នុងហ្វាត្រាមួយទៀតថា៖ "[៨៩:៣] នឹងភាគគូ គឺ អាល់-ហ្វាសាន់ صلوات الله عليه والسلام និង អាល់-ហ្វាសែនី صلوات الله عليه والسلام នឹងភាគសេស គឺ អាមីរុល-មុមីនីន صلوات الله عليه والسلام" (1) (419:2) (تفسير القمّي: 2: 419)

الشَّيْبَانِيُّ فِي (نَهْجِ الْبَيَانِ)، قَالَ: رُوِيَ عَنِ الصَّادِقِ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ (عَلَيْهِمَا السَّلَامُ): «أَنَّ الشَّفْعَ مُحَمَّدٌ وَ عَلِيٌّ، وَ الْوَتْرَ اللَّهُ تَعَالَى». (نهج البيان 3:318 «مخطوط». البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٥٠ الحديث: ٩٩ / ١١٥٩١)**

អាល់-ស្វែបានី នៅក្នុង[សាត្រា]ណាស់យ៉ូ អាល់-បាយ៉ាន មានប្រសាសន៍ថាគេបានធ្វើសេចក្តី រាយការណ៍មកពី អាល់-ស្វ៊ុខ្វិកូ យ៉ាក្តីហ្វារ صلوات الله عليه والسلام ប៊ិន មូហាំម៉ាដ្វ صلوات الله عليه والسلام ថា៖ "[៨៩:៣] នឹងភាគគូ គឺ មូហាំម៉ាដ្វ صلوات الله عليه والسلام និងអាល្លី صلوات الله عليه والسلام នឹងភាគសេស គឺ អល់ឡោហ្វ្វ عليه وآله وسلم ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ ។" (نهج البيان 3: 318 «مخطوط»)

هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِذِي حِجْرِ ٥

៥. មែនទេ នៅក្នុងនេះមាននូវសម្បថសម្រាប់អ្នក ដែលយល់ ?

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ٦

៦. អ្នកមិនបានឃើញទេ ថាព្រះម្ចាស់អ្នកបាន ប្រព្រឹត្តិម្តេចណាខ្លះលើពួកអាដ្វ

إِرْمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ٧

៧. ពួក[អ្នកស្រុក]អ៊ុរមដែលមានសសរខ្ពស់ៗ

الَّتِي لَمْ يَخْلُقْ مِثْلَهَا فِي الْبَلَدِ ٨

៨. ដែលពុំមានអ្នកណាសាងសង់ដូចឡើយ នៅឯ បណ្តានគរ[ឯទៀត]

وَتَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ٩

៩. ពួកស្វាម្វដ្វដែលបានដឹកចាំធុនៅឯច្រកភ្នំ

وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ ١٠

១០. ហ្វៀរអ្តេនីម្ចាស់បង្គោល

الَّذِينَ طَعَوْا فِي الْبَلَدِ ﴿١١﴾

១១. ដែលបានប្រព្រឹត្តល្មើស[ទាំងអស់គ្នា] នៅក្នុង ស្រុកទេស ។

فَأَكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ ﴿١٢﴾

១២. ពួកគេបានបង្កវិនាសច្រើននៅក្នុងនោះ ។

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ﴿١٣﴾

១៣. ដូច្នោះហើយបានជាព្រះម្ចាស់អ្នក ស្រោចមក លើពួកគេនូវទណ្ឌកម្មសែនឈឺចាប់ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាត ៥-១៣

ثُمَّ قَالَ عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: قَالَ اللَّهُ لَتَبِيَّتِهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ) "أَمْ لَمْ تَرَ" أَي أَمْ لَمْ تَعْلَمْ "كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ * إِرْمَ ذَاتِ الْعِمَادِ * الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ"، ثُمَّ مَاتَ عَادٌ، وَ أَهْلَكَ اللَّهُ قَوْمَهُ بِالرِّيحِ الصَّرَّصْرِ.

បន្ទាប់មក អាលី ប៊ិន អ៊ីប្រាហ៊ីម (នៅក្នុងតាហ្វៀរគូមី) មានប្រសាសន៍ថា៖ "អល់ឡោះហ្ន៎មានព្រះបន្ទូលទៅកាន់ព្រះសាស្តា^{សលល្ហ}ព្រះអង្គថា [៨៩:៦] អ្នកមិនបានឃើញទេ ពោលគឺ អ្នកមិនដឹងទេថាព្រះម្ចាស់អ្នកបានប្រព្រឹត្តម្តេចណាខ្លះលើពួកអ៊ាដ [៨៩:៧] ពួក[អ្នកស្រុក]អ៊ីរ៉េមដែលមានសសរខ្ពស់ៗ [៨៩:៩] ដែលពុំមានអ្នកណាសាងសង់ដូចឡើយនៅឯបណ្តាគរ[ឯទៀត] បន្ទាប់មក អ៊ាដូបានស្លាប់ អល់ឡោះហ្ន៎បានកម្ទេចប្រជារាស្ត្រគេចោលដោយខ្យល់ "ស្វាស្វា" ។

قَوْلُهُ تَعَالَى: "وَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ"، أَي حَقَرُوا الْجُؤَبَةَ، فِي الْجِبَالِ، قَوْلُهُ تَعَالَى: "وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ" عَمِلَ الْأَوْتَادَ الَّتِي أَرَادَ أَنْ يَصْعَدَ بِهَا إِلَى السَّمَاءِ. (تفسير القمّي : الجزء ٢ الصفحة ٤١٩ ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٥١ الحديث: ٩٩ / ١١٥٩٤ ، بحار الأنوار ج ١١ ص ٣٦٧ ، بحار الأنوار ج ١٣ ص ١٠٩)**

ព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [៨៩:៩] ពួកស្វាម្តុដដែលបានជីកចាំដូចនៅឯច្រកភ្នំ ពោលគឺ ពួកគេបានជីកទីលំនៅក្នុងភ្នំ ។ ព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [៨៩:១០] ហ្វៀរអ៊េនម្ចាស់បង្គោលធ្វើបង្គោលព្រោះគេចង់ឡើងទៅលើមេឃតាមរយៈបង្គោលនោះ ។" (تفسير القمّي 2: 419)

مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ عَيْسَى عَنِ الْحَسَنِ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ أَبِي بصيرٍ قَالَ سَأَلْتُ أَبَا جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) عَنِ الرِّيحِ الْأَرْبَعِ السَّمَالِ وَالْجُنُوبِ وَالصَّبَا وَالذُّبُورِ وَ قُلْتُ إِنَّ النَّاسَ يَذُكُرُونَ أَنَّ السَّمَالَ مِنَ الْجَنَّةِ وَالْجُنُوبَ مِنَ النَّارِ فَقَالَ إِنَّ لِلَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ جُنُوداً مِنْ رِيحٍ يُعَذِّبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ مِنْ عَصَاهُ وَ لِكُلِّ رِيحٍ مِنْهَا مَلَكٌ مُوَكَّلٌ بِهَا فَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ أَنْ يُعَذِّبَ قَوْمًا بِنَوْعٍ مِنَ الْعَذَابِ أَوْحَى إِلَى الْمَلِكِ الْمُوَكَّلِ بِذَلِكَ النَّوْعِ مِنَ الرِّيحِ الَّتِي يُرِيدُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا قَالَ فَيَأْتِيهَا الْمَلَكُ فَيَهِيحُ كَمَا يَهِيحُ الْأَسَدُ الْمُغْضَبُ

មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន យ៉ាស៊ុយ៉ាបានរាយការណ៍តមកពី អាស៊ុយ៉ាដូ ប៊ិន មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន អ៊ីសា តមកពី អាល់-

ហ្វាសាន់ ប៊ិន ម៉ាស៊ូប តមកពី អុលី ប៊ិន រីណាប់ និង ហ្វីស្តាំ អ៊ីបនូ សាលិម តមកពី អាច្វី បាស្យៀរ ដែលបានថាខ្ញុំបានសួរ អាច្វី យ៉ាក្កុហ្វារ صلوات الله عليه والسلام អំពីខ្យល់បួនប្រភេទ ខ្យល់ជើង ខ្យល់ត្បូង អាល់-ស្វ័បា និង អាល់-ដាហ្វីរ ។ ខ្ញុំបានថាគេបានថាខ្យល់ជើងមកពីឋានសួគ៌ ខ្យល់ត្បូង មកពីឋាននរក ។" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "អល់ឡោះហ្វីរ وَحَدَّثَنَا មានទីតាំងខ្យល់ ។ ព្រះអង្គ وَحَدَّثَنَا ដាក់ទណ្ឌកម្មអ្នកណាដែលប្រឆាំងព្រះអង្គ وَحَدَّثَنَا ដោយខ្យល់នោះស្រេចតែព្រះអង្គ وَحَدَّثَنَا ។ ខ្យល់នីមួយៗសុទ្ធតែមានទេវតាមួយអង្គគ្រប់គ្រងវា ។ ប្រសិនបើ អល់ឡោះហ្វីរ وَحَدَّثَنَا មានព្រះបំណងដាក់ទណ្ឌកម្មប្រជារាស្ត្រណាមួយ ដោយទណ្ឌកម្មបែបណាមួយ ព្រះអង្គ وَحَدَّثَنَا នឹងបើកឲ្យទេវតាដែលគ្រប់គ្រងខ្យល់ប្រភេទពិសេសនោះជ្រាប ឲ្យទៅដាក់ទណ្ឌកម្មប្រជារាស្ត្រដែល ព្រះអង្គ وَحَدَّثَنَا ទ្រង់មានព្រះបំណងធ្វើទណ្ឌកម្មដោយខ្យល់នោះ ។ ទេវតានឹងបញ្ជាក់ វានឹងជ្រួលខ្លាំងដូច រាជសីល្រួលពេលត្រូវគេរំខាន ។"

قَالَ وَ لِكُلِّ رِيحٍ مِنْهُنَّ اسْمٌ أَمَا تَسْمَعُ قَوْلَهُ تَعَالَى ”كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَ نَذْرٍ إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْهِنَّ رِجْحًا صَرَصَرًا فِي يَوْمٍ نَحْسٍ مُسْتَمِرٍّ“ وَ قَالَ الرِّيحُ الْعَقِيمِ وَ قَالَ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ وَ قَالَ فَأَصَابَهَا إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ وَ مَا ذُكِرَ مِنَ الرِّيحِ الَّتِي يُعَذِّبُ اللَّهُ بِهَا مَنْ عَصَاهُ

ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ខ្យល់នីមួយៗសុទ្ធតែមានឈ្មោះមួយ ។ លោកមិនដែលបានឮព្រះបន្ទូល ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ទេ [៥៥:១៨] ពួកអ្នកដូបានបដិសេធ ។ តើការផ្ដន្ទាទោសរបស់អញនិងការដាស់ តឿនរបស់អញនោះដូចម្តេចខ្លះ ? [៥៥:១៩] យើងបានចាត់បញ្ជូនខ្យល់យោរយោទៅលើពួកគេ ក្នុងថ្ងៃ អកុសលឥតឈប់ឈរ ។" ព្រះអង្គ وَحَدَّثَنَا មានព្រះបន្ទូលថា [៥១:៤១] កាលយើងបានចាត់បញ្ជូនខ្យល់ បង្ហូរដោយទៅលើពួកគេ ។ ព្រះអង្គ وَحَدَّثَنَا មានព្រះបន្ទូល ថា [៤៦:២៤] ខ្យល់ដែលនាំមកនូវទណ្ឌកម្មដ៏ ឈឺចាប់ ។ ព្រះអង្គ وَحَدَّثَنَا មានព្រះបន្ទូលថា [២:២៦៦] ខ្យល់កូចដែលមានភ្លើងនៅក្នុងនោះសង្កប់លើ ចម្ការនោះ ឆេះអស់គ្មានសល់ ? មានខ្យល់ច្រើនទៀតដែលមិនបានលើកមកអធិប្បាយដែល អល់ឡោះហ្វីរ وَحَدَّثَنَا ចាត់បញ្ជូនទៅធ្វើទណ្ឌកម្មពួកណាដែលមិនស្តាប់បង្គាប់ព្រះអង្គ وَحَدَّثَنَا ។ (الكافي) ក្បាលទី ៨ ហ្វាខ្វីស្វ័ 14511 ឬ 63 /91 :8 (الكافي) 30:45-53, 51:38-47, 54:17-21, 69:1-8

ابن بابويه، قَالَ: حَدَّثَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ أَحْمَدَ بْنِ هِشَامِ الْمُؤَدَّبِ الرَّازِيِّ (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ)، قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي عُمَيْرٍ، عَنْ أَبِيَانَ الْأَحْمَرِ، قَالَ: سَأَلْتُ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) عَنْ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ: ” وَ فِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ“ لِأَيِّ شَيْءٍ سُمِّيَ ذَا الْأَوْتَادِ؟ قَالَ: «لَأَنَّهُ كَانَ إِذَا عَذَّبَ رَجُلًا بَسَطَهُ عَلَى الْأَرْضِ عَلَى وَجْهِهِ، وَ مَدَّ يَدَيْهِ وَ رِجْلَيْهِ فَأَوْتَدَهَا بِأَرْبَعَةِ أَوْتَادٍ فِي الْأَرْضِ، وَ رُبَّمَا بَسَطَهُ عَلَى حَشَبٍ مُنْبَسِطٍ فَوْتَدَ رِجْلَيْهِ وَ يَدَيْهِ بِأَرْبَعَةِ أَوْتَادٍ، ثُمَّ تَرَكَهُ عَلَى خَالِهِ حَتَّى يَمُوتَ، فَسَمَّاهُ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ فِرْعَوْنَ ذَا الْأَوْتَادِ لِذَلِكَ.» (علل الشرائع : الجزء ١ الصفحة ٦٩ الحديث ١ ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٥١ الحديث: ١١٠٩٥/ ٩٩)**

អ៊ីបនូ បាច្វីវ៉ៃមានប្រសាសន៍ថាគេបានតំណាលប្រាប់យើងតមកពី អាល់-ហ្វីសែន ប៊ិន អ៊ីបរហ្វីម ប៊ិន អាល់ម៉ាដូ ប៊ិន ហ្វីស្តាំ អាល់-រីស្វី (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ) តមកពី អុលី ប៊ិន អ៊ីបរហ្វីម តមកពីឪពុកលោក តមកពី មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន អាច្វី អ៊ីម៉ែរ តមកពី អាបាន អាល់-អាល់ម៉ារដែលបានថាខ្ញុំបានសួរ អាច្វី អាប់ខុលឡោះហ្វីរ صلوات الله عليه والسلام អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្វីរ وَحَدَّثَنَا [៨៩:១០] ហ្វៀរអ៊ែរម៉ាស៊ីបង្កោល ថាហេតុអ្វីបាន

ជាគេហៅហៀរអៀនថា "ស៊ី អាល់-អេតាដូ?" ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "ពីព្រោះហៀរអៀន^{عليه} បានធ្វើទារុណកម្មមនុស្សដោយប្រមៀល អ្នកនោះផ្តាច់មុខលើដី ទាញសន្ធឹងដៃនិងជើងគេ ហើយដោតដៃនិងជើងទាំងនេះដោយបង្គោលបួននៅលើដី លាតត្រដាងខ្លួនគេនៅលើក្តារមួយបន្ទះ ហើយបានបោះបង្គោលបួននៅលើជើងនិងដៃគេ ។ បន្ទាប់មកហៀរអៀន^{عليه} បានទុកអ្នកនោះចោលក្នុងសភាពនេះទាល់តែស្លាប់ ។ ដូច្នេះអស់ឡោះហ្វ័រ^{عليه} ហៅហៀរអៀន^{عليه} ថា "ស៊ី អាល់-អេតាដូ" (អ្នកមានបង្គោល) ដោយសារហេតុនេះឯង ។" (علل الشرائع: 1/69)

១៤. ការពិតព្រះម្ចាស់អ្នកទ្រង់ប្រុងប្រយ័តជានិច្ច ។

إِنَّ رَبَّكَ لَبَلِْمْرَصَادٍ ﴿١٤﴾

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ី ១៤

مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ عَلِيِّ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَيْسَى، عَنْ يُوسُفَ، عَنْ مُفَضَّلِ بْنِ صَالِحٍ، عَنْ جَابِرٍ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) قَالَ: «قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ): أَحَبُّ بَنِي الرَّوحِ الْأَمِينِ أَنَّ اللَّهَ لَا إِلَهَ غَيْرُهُ، إِذَا وَقَفَ الْخَلَائِقُ وَ جَمَعَ الْأَوْلِيَاءَ وَ الْأَخْرِيْنَ، أَتَى بِجَهَنَّمَ تُفَادًا بِالْفِ زَمَامٍ، أَحَدًا بِكُلِّ زَمَامٍ مِائَةٌ أَلْفِ مَلِكٍ مِنَ الْعَلَاطِ الشَّدَادِ، وَ هَا هَدَّةٌ وَ تَحْطُّمٌ وَ زَفِيرٌ وَ شَهيقٌ، وَ إِنَّهَا لَتَزْفِيرُ الزَّفَرَةِ، فَلَوْلَا أَنَّ اللَّهَ عَزَّ وَ جَلَّ أَحْرَمَهَا إِلَى الْحِسَابِ لَأَهْلَكَتِ الْجَمْعُ،

មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន យ៉ាក្កុតូប[មានប្រសាសន៍]តមកពី អាលី ប៊ិន អ៊ីបរ៉ាហ៊ីម តមកពី មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន អ៊ីសា តមកពី យូស្វ័ត តមកពី មូហ្វាដូដូល ប៊ិន ស្ត្រីលី:ហ្វា តមកពី យ៉ាហ្សៀរ តមកពី អាហ្វិ យ៉ាក្កុហ្វារ^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលមានវចនៈថាវិស្វលុលឡោះហ្វ័រ^{عليه} មានព្រះវចនៈថា៖ "ព្រះវិញ្ញាណជាទីទុកចិត្តបានប្រាប់ខ្ញុំ^{عليه} ថា អស់ឡោះហ្វ័រ^{عليه} មិនមានព្រះដេងពីអង្គ^{عليه} ទេ ពេលណាព្រះអង្គ^{عليه} នឹងបញ្ឈប់សព្វសត្វនិងប្រមូលអ្នកមុនៗនិងអ្នកក្រោយៗ ពេលនោះនរកនឹងត្រូវនាំមក ទាញដោយខ្សែបង្ហូរមួយពាន់ ។ ខ្សែបង្ហូរនីមួយៗត្រូវកាន់ដោយទេវតាខ្លាំងនិងតឹងរឹងបំផុត ១០០ ០០០ អង្គ ។ នរកនោះនឹងពូសរដួចសន្លឹកបែកបាក់ ដូចការដកដង្ហើមចេញចូល មានការបញ្ចេញខ្យល់យ៉ាងសម្បើម ។ ប្រសិនបើអស់ឡោះហ្វ័រ^{عليه} មិនពន្យារពេលឲ្យវាបានដល់ពេលទូទាត់ទេនោះ វាប្រាកដនឹងកម្ទេចចោលអស់សព្វសារពើ ។

ثُمَّ يَخْرُجُ مِنْهَا عُنُقٌ يُحِيطُ بِالْخَلَائِقِ، الْبَرِّ مِنْهُمْ وَ الْفَاجِرِ، فَمَا خَلَقَ اللَّهُ عَبْدًا مِنْ عِبَادِهِ، مَلِكٍ وَ لَا نَبِيٍّ إِلَّا وَ يُنَادِي: يَا رَبِّ نَفْسِي نَفْسِي، وَ أَنْتَ تَقُولُ: يَا رَبِّ أُمَّتِي أُمَّتِي،

បន្ទាប់មកនឹងមានកមួយលេចឡើងពីក្នុងការបញ្ចេញខ្យល់នោះ លើសព្វសត្វទាំងពួង ទោះបីសព្វសត្វទាំងនោះជាសត្វត្រឹមត្រូវក្តី ទុច្ចរិតក្តី ។ ដូច្នេះ សព្វសត្វទាំងអស់របស់អស់ឡោះហ្វ័រ^{عليه} ទេវតាក្តី សាស្តាក្តី^{عليه} មិនមានមួយណាឡើយដែលមិនថា៖ "ព្រះម្ចាស់^{عليه} អើយ ! [សូមព្រះអង្គ^{عليه} ជួយសង្គ្រោះ]វិញ្ញាណទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ[ផង] ! [សូមព្រះអង្គ^{عليه} ជួយសង្គ្រោះ]វិញ្ញាណទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ[ផង] !" ឯព្រះអង្គ^{عليه} វិញ (មូហាំម៉ាដូ^{عليه}) ព្រះអង្គ^{عليه} នឹងមានព្រះវចនៈថា៖ "ព្រះម្ចាស់^{عليه} អើយ ! សហគមន៍ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ^{عليه} ! សហគមន៍ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ^{عليه} !" ។

تَمَّ يُوضِعْ عَلَيْهَا صِرَاطًا أَدَقُّ مِنَ الشَّعْرِ، وَأَقْطَعُ مِنَ السَّيْفِ، عَلَيْهِ ثَلَاثُ فَنَاطِرٍ: الْأُولَى عَلَيْهَا الْأَمَانَةُ وَالرَّحْمُ، وَالثَّانِيَةُ عَلَيْهَا الصَّلَاةُ، وَالثَّلَاثَةُ عَلَيْهَا رَبُّ الْعَالَمِينَ لَا إِلَهَ غَيْرُهُ، فَيُكَلِّمُونَ الْمَمَرَّ عَلَيْهَا، فَتَحْسِبُهُمُ الْأَمَانَةُ وَالرَّحْمُ، فَإِنْ نَجَّوْا مِنْهَا حَبَسَتْهُمْ الصَّلَاةُ، فَإِنْ نَجَّوْا مِنْهَا كَانَ الْمُنْتَهَى إِلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ جَلَّ ذِكْرُهُ، وَهُوَ قَوْلُهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى: «إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ».

បន្ទាប់មក គេនឹងដាក់ស្ពានពីលើនរក វាស្ទើរដឹងជាងសរសៃសក់ មុតជាងមុខដាវទៅទៀត។ នឹងមាន រនាំងឧបសគ្គបីលើស្ពាននោះ ។ រនាំងឧបសគ្គទីមួយគឺរនាំងនៃសេចក្តីទុកចិត្តនិងមេត្តាធម៌។ រនាំង ឧបសគ្គទីពីរគឺរនាំងនៃនរកស្ពាន។ រនាំងឧបសគ្គទីបីគឺរនាំងព្រះម្ចាស់^{៥៤}ពិភពទាំងពួង ពុំមានព្រះផ្សេង ពីព្រះអង្គ^{៥៤}ឡើយ។ ពួកគេត្រូវតែដើរឆ្លងស្ពាននោះ ។ រនាំងនៃសេចក្តីទុកចិត្តមេត្តាធម៌នឹងឃាំងខ្លួនពួក គេ។ បើពួកគេត្រូវជួយឲ្យរួចផុតពីនោះ រនាំងឧបសគ្គនរកនឹងឃាំងខ្លួនពួកគេ។ បើពួកគេត្រូវជួយ ឲ្យរួចផុតពីនោះ ពួកគេនឹងមកដល់ព្រះម្ចាស់^{៥៤}ពិភពទាំងពួង ព្រះដ៏មានព្រះរាជឱង្ការឧត្តុង្គឧត្តម នេះគឺ ព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះដ៏មានសិរីសួស្តី ព្រះដ៏មហាឧត្តុង្គឧត្តម [៨៩:១៤] ការពិតព្រះម្ចាស់អ្នកទ្រង់ប្រុង ប្រយ័ត្នជានិច្ច។

وَالنَّاسُ عَلَى الصِّرَاطِ، فَمُتَعَلِّقٌ تَرْتُلُ قَدَمُهُ وَتَنْبُثُ قَدَمُهُ، وَ الْمَلَائِكَةُ حَوْلَهَا يُنَادُونَ: يَا حَلِيمُ يَا كَرِيمُ، اغْفُ وَاصْنُحْ وَ غَدُ بِفَضْلِكَ وَ سَلِّمْ، وَ النَّاسُ يَتَهَافَتُونَ فِيهَا كَالْفَرَّاشِ، فَإِذَا نَجَّاهَا نَجَّاهَا بِرَحْمَةِ اللَّهِ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى، نَظَرَ إِلَيْهَا فَقَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّانِي مِنْكَ بِفَضْلِهِ وَ مِنْهُ».

មនុស្សម្នានឹងនៅលើស្ពាន។ ពួកគេមួយចំនួនបានទទួលនូវសេចក្តីអាណិតអាសូរ ខ្លះទៀតទន់ជំហរ ខ្លះទៀតរឹងជំហរ។ ពួកទេវតានឹងនៅជុំវិញពួកគេស្រែកសូមថា៖ "ឱព្រះដ៏មានព្រះខន្តិ! ឱព្រះដ៏មាន ព្រះមេត្តា! សូមព្រះអង្គ^{៥៤}លើកលែងនិងខមាទោសឲ្យពួកគេផង។ សូមព្រះអង្គ^{៥៤}ឲ្យពួកគេបានត្រឡប់ វិញដោយសុវត្ថិភាព ដោយព្រះអនុគ្រោះព្រះអង្គ^{៥៤}!" មនុស្សម្នាមូលផ្តុំគ្នាជាហ្វូងដូចសត្វខ្លូត។ ដូច្នេះ អ្នកណាដែលត្រូវជួយសង្គ្រោះ អ្នកនោះនឹងបានព្រះមេត្តាធម៌របស់អស់ឡោះហ្ន៎^{៥៤} ព្រះដ៏មានសិរីសួស្តី ព្រះដ៏មហាឧត្តុង្គឧត្តម ជួយសង្គ្រោះ។ អ្នកនោះ (មុមិន) នឹងសម្លឹងមើលស្ពាន ហើយទូលថា៖ "សូម គោរពសរសើរអស់ឡោះហ្ន៎^{៥៤}ដែលបានជួយសង្គ្រោះទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ដោយព្រះអនុគ្រោះព្រះអង្គ^{៥៤} ឲ្យ បានរួចផុតពីស្ពាន។" (Alkafi: 8: 486/312)

وَعَنْهُ: بِإِسْنَادِهِ عَنِ الْحَجَّالِ، عَنْ غَالِبِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَمَّنْ ذَكَرَهُ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِي قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: «إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ»، قَالَ: «فَنَظَرْتُ عَلَى الصِّرَاطِ، لَا يَجُوزُهَا عَبْدٌ بِمَظْلَمَةٍ». (الكافي: الجزء ٢ الصفحة ٢٤٨ الحديث ٢، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٥٢ الحديث: ٩٩/ ١١٥٩٨)**

[...] យោលតាមបណ្តាញព័ត៌មានលោកតមកពី ក្តីលិប ប៊ិន មូហ្គាំម៉ាដូ តមកពីបុរសម្នាក់ដែលបានថា អាច អាប់ខុលឡោះហ្ន៎^{៥៤} មានរចនាអំពីព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎^{៥៤} [៨៩:១៤] ការពិតព្រះម្ចាស់អ្នក ទ្រង់ប្រុងប្រយ័ត្នជានិច្ច ថា៖ "ខ្លោងទ្វារនៅលើស្ពាន។ បារបម្រើណាដែលទុច្ចរិត គេមិនអនុញ្ញាតឲ្យ បារបម្រើនោះឆ្លងកាត់ខ្លោងទ្វារនោះទេ។" (Alkafi: 2: 2/248)

فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ وَفَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ ﴿١٥﴾

១៥. ឯមនុស្សណាដែលគ្មានការអប់រំ និរគុណ ពេលព្រះម្ចាស់គេល្បួងពិសោធគេ ឲ្យកិត្តិយសគេ ប្រោសប្រណីគេ មនុស្សនោះក្រអឺតងងើលបូកធំថា៖ "ព្រះម្ចាស់ខ្ញុំលើកតម្កើងខ្ញុំ ។"

وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَهْنَنِ ﴿١٦﴾

១៦. តែពេលព្រះម្ចាស់គេល្បួងពិសោធគេ រឹតត្បិតគ្រឿងទ្រទ្រង់ជីវិតរបស់គេ មនុស្សនោះថា៖ "ព្រះម្ចាស់ខ្ញុំបន្ថោកខ្ញុំ ។"

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ១៥-១៦

علي بن إبراهيم: في قوله تعالى: "فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ". أي امتحنه بالنعمة "فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ وَ أَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ" أي امتحنه "فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ" أي أفقره "فَيَقُولُ رَبِّي أَهْنَنِ". (تفسير القمّي: الجزء ٢ الصفحة ٤٢٠، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٥٥ الحديث: ٩٩ / ١١٦٠٢)**

អាលី ប៊ិន អ៊ីបរ៉ាអ៊ីម [នៅក្នុងតារាងសៀវភៅ មាននប្រសាសន៍] អំពីព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [៨៩:១៥] ឯមនុស្ស ពេលព្រះម្ចាស់គេល្បួងពិសោធគេ ពោលគឺ សាកល្បងគេដោយព្រះឧបការគុណ មនុស្សនោះថា៖ "ព្រះម្ចាស់ខ្ញុំលើកតម្កើងខ្ញុំ ។" [៨៩:១៦] តែពេលព្រះម្ចាស់គេល្បួងពិសោធគេ ពោលគឺ ពិនិត្យពិសោធរឹតត្បិតគ្រឿងទ្រទ្រង់ជីវិតរបស់គេ ពោលគឺ ធ្វើឲ្យគេក្រ មនុស្សនោះថា៖ "ព្រះម្ចាស់ខ្ញុំបន្ថោកខ្ញុំ ។" (تفسير القمّي 2: 420)

ابن بابويه، قال: حَدَّثَنَا تَمِيمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ تَمِيمِ الْقُرَشِيِّ (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ)، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، عَنْ حَدَّانَ بْنِ سُلَيْمَانَ النَّيْسَابُورِيِّ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ الْجُهْمِ، عَنِ الرِّضَا (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: "وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ * فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ": «أَيُّ ضَيْقٍ [وَوَقْتٍ]».

អ៊ីបនូ បាបាវ៉ៃហ្វាមានប្រសាសន៍ថា តាមីម ប៊ិន អាប់ខុលឡោះហ្វា ប៊ិន តាមីម អាល់-គ្វីស្ត្រី (رضي الله عنه) បានតំណាលប្រាប់យើងតមកពីឪពុកលោក តមកពី ហ្វាដ្យាន ប៊ិន សូឡែម៉ាន អាល់-ណៃសាហ្វី តមកពី អាលី ប៊ិន មូហ្វាម៉ាដូ ប៊ិន អាល់-យ៉ាហ្វាដែលបានថា អាល់-រីដ្ឋី ^{صلوات الله عليه والسلام} មានរចនៈអំពីព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [៨៩:១៦] តែពេលព្រះម្ចាស់គេល្បួងពិសោធគេ រឹតត្បិតគ្រឿងទ្រទ្រង់ជីវិតរបស់គេ មនុស្សនោះថា៖ "ព្រះម្ចាស់ខ្ញុំបន្ថោកខ្ញុំ" ថា៖ "[ពាក់ព័ន្ធនឹងថវិកា] ការដាក់កម្រិតយ៉ាងតឹងនឹងការធ្វើឲ្យខ្សត់ខ្សោយ ។" (عيون أخبار الرضا (عليه السلام) 1: 201)

* وَ عَنْهُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ زِيَادِ بْنِ جَعْفَرِ الْأَمْدَانِيِّ (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ)، وَ الْحُسَيْنُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ أَحْمَدَ بْنِ هِشَامٍ، وَ عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْوَرَّاقُ (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ)، قَالُوا: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ هَاشِمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْقَاسِمُ بْنُ مُحَمَّدِ الْبَرْمَكِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الصَّلْتِ الْهَرَوِيُّ، عَنِ الرِّضَا (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِيمَا أَجَابَ بِهِ عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ الْجُهْمِ فِي عِصْمَةِ الْأَنْبِيَاءِ، فَقَالَ لَهُ: يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ، أَ تَقُولُ بِعِصْمَةِ الْأَنْبِيَاءِ؟ فَقَالَ: «نَعَمْ، فُقُلَ مَا تَعَلَّمُ» فَذَكَرَ الْأَعْي، إِلَى أَنْ قَالَ: وَ قَوْلُهُ عَزَّ وَ جَلَّ: "وَ ذَا التَّوْنِ إِذْ ذَهَبَ مُغَاضِبًا فَظَنَّ أَنْ لَنْ نَقْدِرَ عَلَيْهِ".



* [...] អាច្នៃ អាល់-ស្វាល់ត៍ អាល់-ហ្សាម័របានតំណាលតមកពី អាល់-រដ្ឋ័ កាលព្រះអង្គ បានឆ្លើយ
 តប អាលី បីន មូហាំម៉ាដូ បីន អាល់-យ៉ាហ្សាំ អំពីអវិទូភាពរបស់ព្រះសាស្ត្រាទាំងឡាយ ។ លោក
 បានទូលព្រះអង្គ ថា៖ "បុត្រ រដ្ឋ័ស្វាល់ឡោះហ្វី អ៊ីយ ព្រះអង្គ និយាយអំពីអវិទូភាព
 របស់ព្រះសាស្ត្រាទាំងឡាយ មែនទេ ?" ព្រះអង្គ មានវចនៈថា៖ "ត្រូវហើយ សូមលោកនិយាយអ្វី
 ដែលលោកបានដឹងមក ។" លោកក៏បានលើកឡើងនូវអាយ៉ាស្តុមួយថា៖ "ព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្វី
 [២១:៨៧] កាលគេបានចាកចេញទៅទាំងក្រៅក្រោធា គេបានគិតថាយើងនឹងមិនឲ្យគេរងទុក្ខវេទនា
 ទេ ។"

فَقَالَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «وَأَمَّا قَوْلُهُ عَزَّ وَجَلَّ: "وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتُلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ" أَيْ صَبَقَ عَلَيْهِ، وَ لَوْ ظَنَّ أَنَّ اللَّهَ لَنْ يُغْدِرَ عَلَيْهِ لَكَانَ قَدْ كَفَّرَ». * (البرهان في تفسير القرآن الجزء ٣ : صفحة : ٨٣٤، عيون أخبار الرضا (عليه السلام) : الجزء ١ الصفحة ١١ الحديث ١)

ព្រះអង្គ មានវចនៈថា៖ "ព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្វី [២១:៨៧] កាលគេបានចាកចេញទៅទាំងក្រៅ
 ក្រោធា គេបានគិតថាយើងនឹងមិនឲ្យគេរងទុក្ខវេទនាទេ ។ "គិតថា" ក្នុងន័យថាជឿជាក់ថាអល់ឡោះហ្វី
 នឹងមិនរឹតត្បិតជីវិតព្រះអង្គ ឯណោះទេ ។ លោកមិនបានឮព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្វី
 [៨៩:១៦] តែពេលព្រះម្ចាស់គេល្បងពិសោធគេ រឹតត្បិតគ្រឿងទ្រទ្រង់ជីវិតរបស់គេ ទេ ? ពោលគឺ រឹត
 ត្បិតជីវិតព្រះអង្គនោះចំពោះព្រះអង្គ ។ បើព្រះអង្គ គិតថាអល់ឡោះហ្វីមិនមានអំណាចលើព្រះអង្គ
 ទេនោះ ព្រះអង្គកាហ្វៀរ ។" (21:27 21:27 1: 1/191) 21:27

- ១៧. ទេ! តែពួកអ្នក [ដែលគ្មានការអប់រំនិងនិរគុណ
នោះ] មិនលើកស្ទួយកូនកំព្រាទេ
- ១៨. ពួកអ្នកមិនបង្ហាប់គ្នាឲ្យផ្តល់អាហារ ដល់ជនក្រី
ក្រទេ
- ១៩. ពួកអ្នកត្របាក់លេបកេរមរតក ដោយត្របាក់
លេបលាយឡំ [អ្វីដែលត្រូវហាមលាយឡំ
ជាមួយអ្វីដែលច្បាប់អនុញ្ញាត]
- ២០. ពួកអ្នកស្រឡាញ់ទ្រព្យ ដោយសេចក្តី
ស្រឡាញ់ពន់ពេក

- كَلَّا بَلْ لَا تُكْرِمُونَ الْيَتِيمَ ﴿١٧﴾
- وَلَا تَحَاطُّونَ عَلٰى طَعَامِ الْمِسْكِينِ ﴿١٨﴾
- وَتَأْكُلُونَ التُّرَاثَ أَكْلًا لَّمًّا ﴿١٩﴾
- وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا ﴿٢٠﴾

អធិប្បាយអាយ៉ាស្តុ ១៧-២០

علي بن إبراهيم، قال: قوله تعالى: "كَلَّا بَلْ لَا تُكْرِمُونَ الْيَتِيمَ * وَ لَا تَحَاطُّونَ عَلٰى طَعَامِ الْمِسْكِينِ" أي لا تدعون، و هم الذين
 غضبوا آل محمد حقهم، و أكلوا أموال اليتامى و فقراءهم و أبناء سبيهم، ثم قال: "وَأَكُلُونَ التُّرَاثَ أَكْلًا لَمًّا" أي وحدكم "و"



تُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا“ أي تكزنونه و لا تفقونه في سبيل الله. (تفسير القمّي: الجزء ٢ الصفحة ٤٢٠ ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٥٥ الحديث: ٩٩ / ١١٦٠٤)**

អាលី ប៊ិន អ៊ីបរហ្គីម [នៅក្នុងតាហ្វៀរតូម៉ី មានប្រសាសន៍ថា] ព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [៨៩:១៧] ទេ! តែពួកអ្នកមិនលើកស្ទួយកូនកំព្រាទេ [៨៩:១៨] ពួកអ្នកមិនបង្ហាញផ្តល់អាហារ ដល់ជនក្រីក្រទេ ពោលគឺ ពួកគេមិនប្រកាស [ឲ្យទ្រទ្រង់កូនកំព្រានិងជនក្រីក្រទេ] ហើយពួកគេបាន ដណ្តើមយកដោយខុសច្បាប់នូវសិទ្ធិរបស់ព្រះរាជបុត្ររាជនក្តា^{عليه السلام}របស់មូហាំម៉ាដ្ឋ^{صلى الله عليه وآله} ពួកគេបាន ត្របាក់ទ្រព្យរបស់កូនកំព្រារបស់អស់ព្រះអង្គ^{عليه السلام} របស់ជនក្រីក្ររបស់អស់ព្រះអង្គ^{عليه السلام} និងរបស់កូនចៅ របស់អស់ព្រះអង្គ^{عليه السلام}ដែលនៅលើមាតាអស់ព្រះអង្គ^{عليه السلام} ។" បន្ទាប់មកអល់ឡោះហ្គ័រ^{عجل}មានព្រះបន្ទូលថា [៨៩:១៩] ពួកអ្នកត្របាក់លេបកេរមរតក ដោយត្របាក់លេបលាយឡំ ចំពោះគ្នាឯង ។ [៨៩:២០] ពួកអ្នក ស្រឡាញ់ទ្រព្យសម្បត្តិបំផុត ពោលគឺ ពួកអ្នកស្តុកវាទុក មិនបរិច្ចាគទៅលើព្រះមាតា អល់ឡោះហ្គ័រ^{عجل}ទេ ។" (تفسير القمّي 2: 420)

في مَجْمَعِ الْبَيَانِ "لَا تُكْرِمُونَ الْيَتِيمَ" و هو الطفل الذي لا أب له، اى لا تعطوهم مما أعطاهم الله حتى تغنهم عن ذل السؤال وخص اليتيم لانه لا كافل لهم يقوم بأمرهم، وقد قال: أَنَا وَ كَافِلُ الْيَتِيمِ كَهَاتَيْنِ، وَ أَشَارَ بِالسَّبَابَةِ وَ الْوُسْطَى. (تفسير نور الثقلين : الجزء ٥ الصفحة ٥٧٣ الحديث ١٧)

នៅក្នុង[សាត្រា]ម៉ាថ្មីម៉ាត់ អាល់-បាយ៉ាន [៨៩:១៧] ទេ! តែពួកអ្នកមិនលើកស្ទួយកូនកំព្រាទេ គឺ កុមារ នោះមិនមានឪពុកទេ ពោលគឺពួកអ្នកមិនបានឲ្យទៅពួកគេនូវអ្វីដែលអល់ឡោះហ្គ័រ^{عجل}បានប្រទានឲ្យនោះ ទេ ដល់ថ្នាក់ពួកអ្នកធ្វើឲ្យពួកគេគ្មានសិទ្ធិទាមទារ ជាពិសេសក្នុងករណីក្មេងកំព្រាពីព្រោះពុំមានអ្នក ពឹងពាក់ ពុំមានទទួលខុសត្រូវក្នុងរឿងពួកគេទេ ។ អ៊ីម៉ា^{صلوات الله عليه والسلام}មានវចនៈថា៖ "ស្ត្រី និងអ្នកជួយឧបត្ថម្ភ ក្មេងកំព្រាដូចពីរនេះ ។" ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام}បានបង្ហាញប្រាមដៃចង្អុលនិងប្រាមដៃកណ្តាលរបស់ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} ។" (تفسير نور الثقلين) ។

* وَ قَالَ الْإِمَامُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «وَ أَشَدُّ مِنْ يَتِيمٍ هَذَا الْيَتِيمُ، يَتِيمٌ يَنْقَطِعُ عَنْ إِمَامِهِ لَا يُقَدِّرُ عَلَى الْوُصُولِ إِلَيْهِ، وَ لَا يَدْرِي كَيْفَ حُكْمُهُ فِيمَا يَبْتَلِي بِهِ مِنْ شَرَائِعِ دِينِهِ،

* អ៊ីម៉ា^{صلوات الله عليه والسلام}មានវចនៈថា៖ "អ្នកដែលកំព្រាជាងគេគឺអ្នកកំព្រាពីព្រះសន្តអ៊ីម៉ា^{صلوات الله عليه والسلام}របស់ខ្លួន (ដាច់) មិន មានសមត្ថភាពទៅដល់ព្រះសន្តអ៊ីម៉ា^{صلوات الله عليه والسلام}នោះទេ ។ អ្នកកំព្រានោះមិនដឹងទេថាព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវនៈ ថាអ្វីខ្លះអំពីច្បាប់សាសនារបស់ខ្លួននោះ ។

أَلَا فَمَنْ كَانَ مِنْ شِبَعَتِنَا عَالِمًا بِعُلُومِنَا، وَ هَذَا الْجَاهِلُ بِشَرِيعَتِنَا، الْمُنْقَطِعُ عَنْ مُشَاهَدَتِنَا يَتِيمٌ فِي حَجْرِهِ، أَلَا فَمَنْ هَدَاهُ وَ أَرْشَدَهُ وَ عَلَّمَهُ شَرِيعَتَنَا كَانَ مَعَنَا فِي الرَّفِيقِ الْأَعْلَى. حَدَّثَنِي بِذَلِكَ أَبِي، عَنْ آبَائِهِ ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)«. (التفسير المنسوب إلى الإمام العسكري (عليه السلام) : 339/214 : الجزء ١ الصفحة ٣٣ الحديث ٢١٤ ، تفسير البرهان ج ١ ص ٢٦٥)

លើកលែងតែអ្នកស្ម័គ្រស្ម័យយើង^{عليهم السلام}នោះ ដែលចេះដឹងសិក្ខាបទយើង^{عليهم السلام} ។ ឯម្នាក់ទៀតដែលមិនចេះ

ដឹងច្បាប់យើង عليهم السلام ទេ ដែលដាច់ពីការទទួលស្គាល់យើង عليهم السلام អ្នកនោះជាកូនកំព្រានៅលើភ្លើងអ្នកនោះ (អ្នកស្ម័គ្រចិត្តយើង) ។ អ្នកណាដឹកនាំអ្នកនោះទៅរកផ្លូវត្រូវ បង្ហាត់អ្នកនោះឲ្យចេះដឹងច្បាប់យើង عليهم السلام អ្នកនោះជាមិត្តខ្ពង់ខ្ពស់របស់យើង عليهم السلام ។ ព្រះបិតា صلوات الله عليه والسلام ខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام បានប្រាប់ខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام ដូច្នោះឯង តមកពីព្រះបុព្វបុរស عليهم السلام របស់ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام តមកពីរស្មីលុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه وآله وسلم ។" (تفسير البرهان)

២១. ទេ! ពេលផែនដីត្រូវកម្ទេចខ្ទេចខ្ទី ។

كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ﴿١١﴾

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ត ២១

قُمُّ قَالَ: وَ فِي رِوَايَةِ أَبِي الْجَارُودِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: "كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا"، قَالَ: «هِيَ الرَّزْزَاقَةُ وَ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: فَتَّتْ فَتًّا. (تفسير القمِّي: الجزء ٢ الصفحة ٤٢٠، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٥٥ الحديث: ١١٦٠٥/ ٩٩)**

បន្ទាប់មក អាលី ប៊ិន អ៊ីបរហ្ស៊ីម [នៅក្នុងតាហ្វៀរត្មៀម] មានប្រសាសន៍ថា អាហ្វិ អាល់-យ៉ាម័រ បានធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍មកពី អាហ្វិ យ៉ាត្ម័ហ្សារ صلوات الله عليه والسلام ដែលមានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលអាល់ឡោះហ្ន៎ تعالى [៨៩:២១] ទេ! ពេលផែនដីត្រូវកម្ទេចខ្ទេចខ្ទី ថា៖ "នេះគឺការព្យាយាមដី ។" អ៊ីបនូ អាប់បាស់ បានថា៖ "បាក់បែកជាបំណែក ។" (تفسير القمِّي 2: 420)

الشَّيْخُ فِي (أَمَالِيهِ)، قَالَ: أَحْبَبْنَا أَبُو الْحَسَنِ أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ هَارُونَ بْنِ الصَّلْتِ الْأَهْوَارِيُّ، عَنِ ابْنِ عُقْدَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا دَاوُدُ بْنُ سُلَيْمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَلِيُّ بْنُ مُوسَى، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَعْفَرٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ (عَلَيْهِمُ السَّلَامُ)، قَالَ: «قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ): هَلْ تَذَرُونَ مَا تَفْسِيرُ هَذِهِ الْآيَةِ: "كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا"؟ قَالَ: إِذَا كَانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ ثَمَّادُ جَهَنَّمَ بِسَبْعِينَ أَلْفَ زَمَانٍ بِيَدِ سَبْعِينَ أَلْفَ مَلَكٍ، فَتَشْرُدُ شَرْدَةً لَوْ لَا أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى حَبَسَهَا لِأَخْرَقَتِ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضَ». (الأمالي: الجزء ١ الصفحة ٣٤٦)**

អាល់-ស្វែខ្ញុំ (អាល់-ស្វ័ខ្ញុំ) នៅក្នុង[សាត្រា]អាល់-អាម៉ាលីរបស់លោក មានប្រសាសន៍ថា អាហ្វិ អាល់-ហ្សាសាន់ អាល់-ម៉ាដូ ប៊ិន មូហ្សាម៉ាដូ ប៊ិន ហ្សារូន ប៊ិន អាល់-ស្វាល់ត៍ អាល់-អាល់-ហ្សាស្វី បាននិយាយប្រាប់យើងតមកពី អ៊ីបនូ អ៊ីក្វាដាស្ត តមកពី អាលី ប៊ិន មូហ្សាម៉ាដូ តនមកពី ដារុដូ ប៊ិន ស៊ីឡេម៉ាន ដែលបានថា អាលី صلوات الله عليه والسلام ប៊ិន មូសា صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈតមកពីព្រះបិតា صلوات الله عليه والسلام ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام តមកពី យ៉ាត្ម័ហ្សារ صلوات الله عليه والسلام តមកពីព្រះបិតា صلوات الله عليه والسلام ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام តមកពី អាលី صلوات الله عليه والسلام ប៊ិន អាល់-ហ្សាស្វី صلوات الله عليه والسلام តមកពីព្រះបិតា صلوات الله عليه والسلام ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام តមកពី អាលី صلوات الله عليه والسلام ប៊ិន អាហ្វិ គ្លីលីប صلوات الله عليه وآله وسلم ដែលមានវចនៈថា រស្មីលុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه وآله وسلم មានព្រះវចនៈថា៖ "តើអស់លោកដឹងការបកស្រាយរបស់អាយ៉ាស្តនេះទេ គឺ [៨៩:២១] ទេ! ពេលផែនដីត្រូវកម្ទេចខ្ទេចខ្ទី ។? ថ្ងៃជំនុំជម្រះ ឋាននរកនឹងត្រូវនាំមកដោយ ៧០០០០ ខ្សែបង្ហូរ ដោយដៃទេវតា ៧០០០០ អង្គ ។ វានឹងមានចលនាដោយចលនាកម្រើក ។ បើអាល់ឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه وآله وسلم មិនបង្ហាត់វាទេ វាច្បាស់នឹងដុតកម្ដៅមេឃទាំងឡាយនឹងដីជាមិនខាន ។" (تفسير القمِّي 2: 420)

២២.[ព្រះរាជបញ្ជារបស់]ព្រះម្ចាស់អ្នកនឹងមក និង
ទេវតាជាដួរៗ

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ﴿٢٢﴾

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ២២

ثم قال علي بن إبراهيم: "وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا" قال: اسم الملك واحد، و معناه جمع. (تفسير القمّي: الجزء ٢ الصفحة ٤٢١، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٥٥ الحديث: ٩٩ / ١١٦٠٦)**

បន្ទាប់មក អាល្លឺ ប៊ិន អ៊ីបរ៉ូហ្វីម [នៅក្នុងតារាងសៀវភៅ] មានប្រសាសន៍ថា អំពី [៨៩:២២] ព្រះម្ចាស់អ្នក
នឹងមក និងទេវតាជាដួរៗ ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسalam} (អ៊ីម៉ា ^{صلوات الله عليه والسalam}) មានវចនៈថា៖ "ហៅទេវតាជាឯកវចនៈ តែមានន័យ
ពហុវចនៈ (ច្រើន) ។" (1 421: 2) (تفسير القمّي)

ابن بابويه، قال: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ أَحْمَدَ بْنِ يُونُسَ الْمُعَاذِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ سَعِيدِ الْكُوَيْطِيُّ الْهَمْدَانِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ بْنِ فَضَّالٍ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: سَأَلْتُ الرَّضَا (عَلَيْهِ السَّلَامُ) عَنْ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: "وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا" فَقَالَ: «إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَ جَلَّ لَا يُوصَفُ بِالْمَجِيءِ وَ الذَّهَابِ، تَعَالَى اللَّهُ عَنِ الْإِنْتِقَالِ، إِنَّمَا يُعْنِي بِذَلِكَ وَ جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ وَ الْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا».

អ៊ីបរ៉ូ បាបាវ៉ែហ្វី មានប្រសាសន៍ថាគេបានតំណាលប្រាប់យើងតមកពី មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន អ៊ីបរ៉ូហ្វីម ប៊ិន
អាស៊ុមម៉ាដូ ប៊ិន យូនុស អាល់-ម៉ាអុស្សី តមកពី អាស៊ុមម៉ាដូ អ៊ីបរ៉ូ មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន សាអ៊ីដូ អាល់-គូហ្វី
អាល់-ហ្វាដ្វានី តមកពី អាល្លឺ ប៊ិន អាល់-ហ្វាដ្វានី ប៊ិន អាល្លឺ ប៊ិន ហ្វាដ្វាល់ តមកពីឪពុកលោកដែលបាន
ថាខ្ញុំបានសួរ អាល់-រីដ្វី ^{صلوات الله عليه والسalam} អំពីព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្វ្លុ ^{رحمته} [៨៩:២២] ព្រះម្ចាស់អ្នកនឹងមក និងទេវតា
ជាដួរៗ ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسalam} មានវចនៈថា៖ "គេមិនអាចនិយាយទេថាអស់ឡោះហ្វ្លុទៅមកនោះ ។
អស់ឡោះហ្វ្លុមហាខ្ពង់ខ្ពស់លើសការផ្លាស់ប្តូរកន្លែងនោះទៀត ។ តែអត្ថន័យរបស់ព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះ
អង្គនោះគឺ៖ "ព្រះបញ្ជារបស់ព្រះម្ចាស់អ្នកនឹងមក ព្រមទាំងទេវតាជាដួរៗបន្ត បន្ទាប់គ្នា ។" "

(عيون أخبار الرضا (عليه السلام) 1: 19 / 125)

في كتاب الإحتجاج للطبرسي (ره) عن أمير المؤمنين عليه السلام: «وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا» وَ قَوْلُهُ: «هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِي رَبُّكَ أَوْ يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ» فَذَلِكَ كَلِمَةٌ حَقٌّ وَ لَيْسَتْ لَهُ حُجَّةٌ جَلَّ ذِكْرُهُ كَحُجَّتِهِ خَلْقِهِ وَ إِنَّهُ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَ رَبُّ شَيْءٍ مِنْ كِتَابِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ يَكُونُ تَأْوِيلُهُ عَلَى غَيْرِ تَنْزِيلِهِ، وَ لَا يُشْبِهُ تَأْوِيلَ كَلَامِ الْبَشَرِ وَ لَا فِعْلَ الْبَشَرِ،

តារាងសៀវ អាល់-អ៊ុហ្វីយ៉ាដូ អាល់-ត្រីបរ៉ូស៊ី បានឲ្យដឹងថា អាមីរុល-មុមីនីន ^{صلوات الله عليه والسalam} មានវចនៈថា៖
"ព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្វ្លុ [៨៩:២២] ព្រះម្ចាស់អ្នកនឹងមក និងទេវតាជាដួរៗ និងព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ ^{رحمته}
[៦:១៥៨] តើពួកគេរង់ចាំអ្វីក្រៅពីរង់ចាំទេវតាមករកពួកគេ ឬម្ចាស់អ្នកមក ឬព្រះសញ្ញាខ្លះរបស់ម្ចាស់
អ្នកមក ? ទាំងនេះសុទ្ធតែពិតទាំងអស់ ។ អស់ឡោះហ្វ្លុមិនមានរូបរាង ដូចរូបរាងរបស់សព្វសត្វដែល
ព្រះអង្គបង្កើតមកនោះទេ ។ ព្រះអង្គជាព្រះម្ចាស់របស់សព្វសារពើទាំងអស់ ។ បំណកស្រាយ

(តាក្មុរិល) របស់ព្រះគម្ពីរអស់ឡោះហ្ន៎ រៀបរយពីវិវរណ៍យៈ (តាន់ស្មីល គឺការបើកឲ្យដឹងត្រង់ៗ) របស់ព្រះគម្ពីរនោះ ។ បំណកស្រាយមិនដូចសម្តីមនុស្សទេ មិនដូចទង្វើរបស់មនុស្សទេ ។" 6:142-144

وَسَأْنَبِيُّكَ بِمِثَالٍ لِّذَلِكَ تَكْتَفِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ وَ هُوَ حِكَايَةُ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ حَيْثُ قَالَ: «إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَى رَبِّي» فَذَاهَبَهُ إِلَى رَبِّهِ تَوَجُّهُهُ إِلَيْهِ وَ عِبَادَتُهُ وَ اجْتِهَادُهُ، أَلَا تَرَى أَنَّ تَأْوِيلَهُ غَيْرُ تَنْزِيلِهِ؟

ខ្ញុំ គប្បីផ្តល់ឧទាហរណ៍ឲ្យលោកដើម្បីបំពេញសេចក្តីត្រូវការរបស់លោក បើអស់ឡោះហ្ន៎ទ្រង់មានបំណង ។ នេះគឺព្រះបន្ទូលរបស់អស់ឡោះហ្ន៎ ដែលទទួលបានមកពី អ៊ីបរហ្ន៎ម កាលព្រះអង្គមានវចនៈថា៖ "[៣៧:៩៩] [អ៊ីបរហ្ន៎ម]បានថា៖ "ខ្ញុំនឹងចូលទៅរកព្រះម្ចាស់ខ្ញុំ ព្រះអង្គនឹងបង្ហាញផ្លូវខ្ញុំ ។ ដូច្នោះការទៅរកព្រះម្ចាស់ ព្រះអង្គគឺការបំបែរអារម្មណ៍ព្រះអង្គមករកអស់ឡោះហ្ន៎ គឺការគោរពបូជាអស់ឡោះហ្ន៎និងការខិតខំព្យាយាមរបស់ព្រះអង្គ ។ តើលោកយល់ទេ បំណកស្រាយ (តាក្មុរិល) របស់ព្រះគម្ពីរទី១៩ពីវិវរណ៍យៈ (តាន់ស្មីល) របស់ព្រះគម្ពីរ ?"

وَقَالَ: «أَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ ثَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ» وَ قَالَ: «وَ أَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ» فَأَنْزَلَهُ ذَلِكَ خَلْفَهُ وَ كَذَلِكَ قَوْلُهُ: «إِنْ كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَ لَدْنَا فَأَنَا أَوْلَى الْغَائِبِينَ» أَيِ الْجَاهِدِينَ فَالتَّأْوِيلُ فِي هَذَا الْقَوْلِ بَاطِنُهُ مُضَادٌّ لِظَاهِرِهِ. (تفسير نور الثقلين ج ٥ ص ٥٧٤)

អស់ឡោះហ្ន៎មានព្រះបន្ទូលថា [៣៩:៦] ព្រះអង្គបានប្រទានឲ្យពួកអ្នកនូវសត្វប្រាំបីគូ ។ [៥៧:២៥] យើងបានប្រទានចុះមក (ប្រទានឲ្យ) នូវដែកដែលប្រកបដោយភាពយោរយោរនិងផលប្រយោជន៍សម្រាប់មនុស្ស នេះគឺការបញ្ជូនវាចុះមក គឺការបង្កើតវាមក ហើយដូចនេះដែរគឺព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ [៤៣:៨១] ចូរអ្នកផ្លែងប្រាប់ពួកដែលគិតថាអស់ឡោះហ្ន៎មានរាជបុត្រ]ថា៖ "បើសិនជា[អស់ឡោះហ្ន៎]ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាធម៌ មានរាជបុត្រមួយ ខ្ញុំជាបុគ្គលដំបូងបង្អស់ក្នុងចំណោមអ្នកដែលបម្រើ" ពោលគឺគូប្រឆាំង ។ បំណកស្រាយ (តាក្មុរិល) របស់ព្រះបន្ទូលទាំងនេះ អត្ថន័យដែលកម្រមានអ្នកណាដឹងផ្ទុយនឹងអត្ថន័យត្រង់ៗ ។" (تفسير نور الثقلين ٢٩ ٨٩ ٢٩)

وَجَاءَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرَى ﴿٣١﴾

២៣. ថ្ងៃនោះគេនឹងនាំមកមក ។ ថ្ងៃនោះមនុស្សនឹងភ្ញាក់រឭក [ដឹងទង្វើទាំងឡាយដែលខ្លួនបានសាង] ។ តើការភ្ញាក់រឭកនឹងមានប្រយោជន៍អ្វីសម្រាប់គេ ?

يَقُولُ يَلَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي ﴿٣٢﴾

២៤. មនុស្សនោះនឹងថា៖ "ខ្លួនខ្ញុំអើយ ! ប្រសិនបើខ្ញុំបានសាង[នូវទង្វើល្អ]ទុកជាមុនសម្រាប់ជីវិត[លោកមុខ]របស់ខ្ញុំ !"

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ២៣-២៤

(تَحْفَةُ الْإِخْوَانِ): بِحَذْفِ الْإِسْنَادِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، وَ سَلْمَانَ الْفَارِسِيِّ، قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ تَغَيَّرَ وَجْهُ رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَآلِهِ، وَ عُرِفَ ذَلِكَ مِنْ وَجْهِهِ حَتَّى اسْتَدَّ عَلَى الصَّحَابَةِ وَ عَظُمَ عَلَيْهِمْ مَا رَأَوْا مِنْ خَالِهِ، فَانْطَلَقَ بَعْضُهُمْ إِلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فَقَالُوا: يَا عَلِيُّ، لَقَدْ حَدَّثَ أَمْرٌ رَأَيْنَاهُ فِي وَجْهِ رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ آلِهِ وَسَلَّمَ) فَقَاتَى عَلِيُّ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) فَاحْتَضَنَهُ مِنْ خَلْفِهِ وَ قَبَّلَ مَا بَيْنَ عَاتِقَيْهِ، ثُمَّ قَالَ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ، بِأَبِي [أَنْتَ] وَ أُمِّي، مَا الَّذِي حَدَّثَ عِنْدَكَ الْيَوْمَ؟».

(ទុះហ្វាជ្រ អាល់-អ៊ុន-អ៊ុន) យោលតាមបណ្តាញព័ត៌មានដាច់ដែលបានមកពី អាហ្វិ សាអ៊ីដូ អាល់-យុដ្ឋរី និង សាល់ម៉ាន អាល់-ហ្វារស៊ី ដែលបានថាកាលអាយ៉ាស្តុនេះ (៨៩:២៣) ត្រូវដាក់ចុះមក ទឹកមុខវស្សាលុលឡោះហ្វ៊ុយ បានផ្លាស់ប្តូរ ។ សាវកទាំងឡាយបានឃើញទឹកព្រះភ័ក្ត្រព្រះអង្គ ផ្លាស់ប្តូរធ្វើឲ្យមានបរិយាកាសតានតឹង ទៅជារឿងធំសម្រាប់ពួកគេ ។ សាវកមួយចំនួនបានទៅរកអាមីរុល-មុមីនីន អាល់-ហ្វារស៊ី ប៊ិន អាហ្វិ ត្រីលីប ប្រាប់ព្រះអង្គ ថា៖ "អាល់-ហ្វារស៊ី អើយ! មានរឿងមួយកើតឡើង ដែលយើងបានឃើញនៅលើព្រះភ័ក្ត្រវស្សាលុលឡោះហ្វ៊ុយ!" អាល់-ហ្វារស៊ី បានមកដល់ពីក្រោយខ្នងវស្សាលុលឡោះហ្វ៊ុយ បានថើបចន្លោះស្មាវស្សាលុលឡោះហ្វ៊ុយ មានវចនៈថា៖ "ព្រះសាស្តា អើយ! សូមឲ្យឪពុកម្តាយទូលបង្គំបានធ្វើពលីកម្មដើម្បីព្រះអង្គ តើមានអ្វីកើតឡើងដល់ព្រះអង្គថ្ងៃនេះ?"

قَالَ: «جَاءَ جَبْرَائِيلُ، فَأَقْرَأَنِي ” وَ جِيءَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ “. فَقُلْتُ: وَ كَيْفَ يُجَاءُ بِهَا؟ قَالَ: يُؤْمَرُ بِجَهَنَّمَ فْتُقَادُ بِسَبْعِينَ أَلْفَ زِمَامٍ، لِكُلِّ زِمَامٍ سَبْعُونَ أَلْفَ مَلِكٍ، فِي يَدِ كُلِّ مَلِكٍ مَفْرَعَةٌ مِنْ حَدِيدٍ، فَيُقَوَّدُونَ بِأَرْمَتِهَا وَ سَلْسِلِهَا، وَ لَهَا فَوَائِمٌ غَلَاطٌ شِدَادٌ، كُلُّ قَائِمَةٍ مَسِيرَةُ أَلْفِ سَنَةٍ مِنْ سِنِينَ الدُّنْيَا، وَ لَهَا ثَلَاثُونَ أَلْفَ رَأْسٍ، فِي كُلِّ رَأْسٍ ثَلَاثُونَ أَلْفَ فَمٍّ، فِي كُلِّ فَمٍّ ثَلَاثُونَ أَلْفَ نَابٍ، كُلُّ نَابٍ مِثْلُ جَبَلٍ أُحُدٍ ثَلَاثُونَ أَلْفَ مَرَّةٍ، كُلُّ فَمٍّ لَهُ شَفَتَانِ، كُلٌّ وَاحِدَةٌ مِثْلُ أَطْبَاقِ الدُّنْيَا، فِي كُلِّ شَفَةِ سِلْسِلَةٌ يُقَوَّدُهَا سَبْعُونَ أَلْفَ مَلِكٍ، كُلُّ مَلِكٍ لَوْ أَمَرَهُ اللَّهُ أَنْ يَلْتَقِمَ الدُّنْيَا كُلَّهَا وَ السَّمَاوَاتِ كُلَّهَا وَ مَا فِيهِنَّ وَ مَا بَيْنَهُنَّ، لَمَانَ ذَلِكَ عَلَيْهِ.

ព្រះអង្គ មានព្រះវចនៈថា៖ "យ៉ូបរអ៊ុល បានមកជួបខ្ញុំ បានសូត្រឲ្យខ្ញុំ ថា [៨៩:២៣] ថ្ងៃនោះគេនឹងនាំមកមក ។ ខ្ញុំ បានថា៖ "គេនឹងនាំមកដូចម្តេចទៅ?" យ៉ូបរអ៊ុល មានវចនៈថា៖ "អល់ឡោះហ្វ៊ុយ នឹងបញ្ជាឋាននរក ។ វានឹងត្រូវទាញដោយចិតសិបពាន់ខ្សែបង្ហូរ ។ ខ្សែបង្ហូរនីមួយៗនឹងមានចិតសិបពាន់ទេវតា ។ នៅក្នុងដៃទេវតានីមួយៗនឹងមានខ្សែត្រីធ្វើអំពីដែក ពួកទេវតានឹងដឹកខ្សែបង្ហូរនិងច្រវាក់របស់ឋាននរកអាស្រ័យខ្សែត្រីនោះ ។ នឹងមានក្រុមទេវតាសាហារយោរយោបំផុតសម្រាប់គ្រប់គ្រងឋាននរកនេះ ។ ទេវតានីមួយៗនឹងឈរឆ្ងាយពីគ្នាដោយមានចម្ងាយស្មើនឹងធ្វើដំណើរមួយពាន់ឆ្នាំ រាប់តាមឆ្នាំឋានលោកនេះ ។ ឋាននរកមានក្បាលសាមសិបពាន់ ។ ក្បាលនីមួយៗមានសាមសិបពាន់មាត់ ។ មាត់នីមួយៗនឹងមានសាមសិបពាន់អណ្តាត ។ អណ្តាតនីមួយៗធំជាងភ្នំអ៊ុហ្វិដូសាមសិបពាន់ដង ។ មាត់នីមួយៗមានបបូរមាត់ពីរ ។ បបូរមាត់នីមួយៗដូចស្រទាប់ផែនដី ។ បបូរមាត់នីមួយៗត្រូវចងដោយច្រវាក់មួយ ទាញដោយចិតសិបពាន់ទេវតា ។ ប្រសិនបើអល់ឡោះហ្វ៊ុយ ទ្រង់ព្រះបញ្ជាឲ្យវាលេបឋានលោកទាំងមូល មេឃទាំងអស់និងអ្វីៗដែលមាននៅក្នុងទាំងពីរនេះ និងអ្វីៗដែលមាននៅចន្លោះទាំងពីរនេះ វានឹងធ្វើបានយ៉ាងងាយស្រួល ។

فَعِنْدَ ذَلِكَ تَفْرَعُ جَهَنَّمَ وَ تَجْرَعُ وَ تُقَادُ عَلَى حَوْفٍ، كُلُّ ذَلِكَ خَوْفًا مِنَ اللَّهِ تَعَالَى، ثُمَّ تَقُولُ: أَقْسَمْتُ عَلَيْكُمْ يَا مَلَائِكَةَ رَبِّي، هَلْ تَدْرُونَ مَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يَفْعَلَ بِي، وَ هَلْ أَذْنَبْتُ ذَنْبًا حَتَّى اسْتَوْجِبْتُ مِنْهُ الْعَذَابَ؟ فَيَقُولُونَ كُلُّهُمْ: لَا عِلْمَ لَنَا يَا جَهَنَّمَ. قَالَ: فَتَفَقَفَ وَ تَشَهَّقَ وَ

تَعَلَّقُ وَ تَضَطَّرِبُ، وَ تَشْرُدُ شَرْدَةً لَوْ تَرَكْتُ لِأَحْرَمَتِ الْجَمْعِ، كُلُّ ذَلِكَ خَوْفًا وَ فَرَعًا مِنَ اللَّهِ تَعَالَى،

នរកនឹងភ័យតក់មា ហើយត្រូវនាំទៅក្នុងការភ័យខ្លាច ការភ័យខ្លាចទាំងនេះមកពីអស់ឡោះហ្ន៎ ព្រះដ៏
មហាខ្ពង់ខ្ពស់ ។ បន្ទាប់មកនរកនឹងថា៖ "ទេវតារបស់ព្រះម្ចាស់ខ្ញុំអើយ ខ្ញុំសូមស្ស្តចំពោះអស់លោក !
តើអស់លោកដឹងទេថាអស់ឡោះហ្ន៎ចង់ឲ្យអស់លោកធ្វើអ្វីមកចំពោះខ្ញុំ ? តើខ្ញុំបានធ្វើអំពើបាបកម្ម
បានជាត្រូវទទួលទោសនោះ ?" ទេវតាទាំងអស់នឹងថា៖ "នរកអើយ ! យើងមិនដឹងទេ ។" នរកនឹងឈប់
បន្តិច ដកដង្ហើមធំ នៅស្ងៀមហើយសាកដើរទៅមុខទៀត ។ បើគេបណ្តោយវា វាច្បាស់នឹងដុតកម្តោច
សព្វសារពើ ។ នេះមកពីវាខ្លាចនិងភ័យរន្ធត់ដោយសារអស់ឡោះហ្ន៎ ។

فَبِأَيِّ التَّدَاةِ مِنْ قِبَلِ اللَّهِ تَعَالَى: مِنْهَا مَا مَهَلًا يَا جَهَنَّمَ، لَا بَأْسَ عَلَيْكَ، مَا خَلَقْتُكَ لِسِيءٍ أَعْدَبُكَ بِهِ، وَ لِكَيْ خَلَقْتُكَ عَذَابًا وَ نِعْمَةً عَلَى
مَنْ جَحَدَنِي، وَ أَكَلِ رِزْقِي، وَ عَبْدَ غَيْرِي، وَ أَنْتَ نِعْمَتِي، وَ اتَّخَذَ إِلَهًا مِنْ دُونِي. فَتَقُولُ: يَا سَيِّدِي، أَ تَأْتِدُنِي لِي فِي السُّجُودِ [وَ التَّنَائِ
عَيْكَ]? فَيَقُولُ اللَّهُ: افْعَلِي يَا جَهَنَّمَ، فَتَسْجُدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، ثُمَّ تَرْفَعُ رَأْسَهَا بِالتَّسْبِيحِ وَ التَّنَائِ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ».

នឹងមានការប្រកាសមកពីអស់ឡោះហ្ន៎ថា៖ "ទេ ! ទេ ! នរកអើយ ! ចូរអ្នកកុំបារម្ភ ។ អញមិនបាន
បង្កើតអ្នកមកក្នុងគោលបំណងធ្វើទណ្ឌកម្មអ្នកដោយអ្វីមួយនោះទេ ។ តែអញបានបង្កើតអ្នកមកជា
ទណ្ឌកម្មនិងជាបណ្តាសាសម្រាប់អ្នកដែលច្បាំងអញ ដែលស៊ីគ្រឿងទ្រទ្រង់ជីវិតរបស់អញ តែ
គោរពបូជាផ្សេងពីអញ បដិសេធសេចក្តីប្រោសប្រណីអញ យកព្រះផ្សេងពីអញ ។" នរកនឹង
ទូលថា៖ "ឱព្រះរាជអគ្គមហាប្រមុខទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំអើយ ! តើព្រះអង្គអនុញ្ញាតឲ្យទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ
ក្រាបថ្វាយបង្គំព្រះអង្គនិងថ្វាយសេចក្តីសរសើរចំពោះព្រះអង្គទេ ?" អស់ឡោះហ្ន៎មានព្រះរាជ
បន្ទូលថា៖ "នរកអើយ ចូរធ្វើទៅចុះ ។" នរកនឹងក្រាបថ្វាយបង្គំអស់ឡោះហ្ន៎ ព្រះម្ចាស់នៃពិភពទាំង
ពួង ។ បន្ទាប់មកវានឹងងើបក្បាលឡើង ដោយថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងនិងសេចក្តីគោរពចំពោះអស់ឡោះហ្ន៎
ព្រះម្ចាស់នៃពិភពទាំងពួង ។"

قال ابن عباس (رضي الله عنه): لو سمع أحد من سكان السماوات و الأرضين زفرة من زفرتها لصعقوا و ماتوا أجمعين، و ذابوا كما
يدوب الرصاص و النحاس في النار، فتقوم تمشي على قوائمها، و لها زفير و شهيق، و تخطر كما يخطر البعير الهائج، و ترمي من
أفواهها و مناخرها شررا كالقصر كأنه جمالة صفر، فتغشي الخلق ظلمة دخانها حتى لم يبق أحد ينظر إلى أحد من شدة الظلام، إلا من
جعل الله له نورا من صالح عمله، فيضيء له تلك الظلمة،

អ៊ីបន្ទូ អាប់បាស់បានថា៖ "ប្រសិនបើប្រជាជននិករសួគ៌និងប្រជាជនរំលោភបានឮសម្លេងដកខ្យល់
ចេញរបស់នរក អ្នកនោះនឹងដួលស្លាប់ អ្នកនោះនឹងរលាយដូចសំណិនិងទង់ដែងរលាយក្នុងភ្លើង ។
នរកនឹងដើរទៅកាន់កន្លែងវាដោយដកខ្យល់ចេញចូល ដើរក្រអឺតដូចអ្នកកំពោល ។ វានឹងចោលផ្កាភ្លើង
តាមមាត់ដូចប្រាសាទគ្មានលម្អ ។ សព្វសត្វលោកនឹងសន្លប់នៅក្នុងផ្សែងងងឹតរបស់វា មិនមានអ្នកណា
មួយអាចមើលឃើញឡើយ ដោយសារតែភាពងងឹតរបស់វានោះក្រាស់ពេក លើកលែងតែអ្នកណា
ដែលអស់ឡោះហ្ន៎ទ្រង់ប្រទានព្រះពន្លឺឲ្យ គឺបណ្តាអ្នកប្រព្រឹត្តល្អ ។ នឹងមានពន្លឺចែងចាំងឡើងសម្រាប់
ពួកគេនៅក្នុងភាពងងឹតនោះ ។

فتقودها الزبانية الغلاظ الشداد لا يعصون الله فيما أمرهم [و يفعلون ما يؤمرون] حتى إذا نظرت الخلائق إليها تفر و تشهق و تفور تكاد تميز من الغيظ، ثم تقرب أنيابها إلى بعض، و ترمي بشرر عدد نجوم السماء، كل شرارة بقدر السحابة العظيمة، فتطير منها الأفتدة، و ترجف منها القلوب، و تذهل الأبواب، و تحسر الأبصار، و ترتعد الفرائص.

នរកនឹងត្រូវដឹកនាំដោយ អាល់-ស្វាបានីយ៉ាស៊ុ" (ទេវតាឋាននរក) ដែលសាហាវបំផុត មិនប្រព្រឹត្ត ល្មើសព្រះបញ្ញាណាមួយរបស់អល់ឡោះហ្គ្រីយ ដែលព្រះអង្គបញ្ជាមកលើពួកគេ ។ សព្វសត្វ មើលមកពួកគេដោយដកដង្ហើមចេញចូល ហាក់ដូចជាពួកគេស្ទើរទាំងអស់ស្ថិតនៅក្នុងអាការក្រៅ ក្រោធ ។ វានឹងសង្ឃៀតធ្មេញដាក់ពួកគេមួយចំនួន ចេញផ្កាភ្លើងច្រើនដូចផ្កាយនៅលើមេឃ ផ្កាភ្លើង នីមួយៗដូចដុំពពកធំជាងគេ ។ ដូច្នោះបេះដូងនឹងធ្លាក់ក្នុងសភាពទុក្ខិដ្ឋិនិយម (គឺគិតថាខ្លួននឹងរងប្រការ អាក្រក់ជាមិនខាន) ដោយសារទិដ្ឋភាពនេះ បេះដូងនឹងញ័ររន្ធត់ ឯសតិអារម្មណ៍នឹងស្លន់ស្លោ ភ្នែកនឹង យំ ខ្លួននឹងញ័រចំប្រប់ ។

ثم تفر الثانية، فلم يبق فطرة في عين مخلوق إلا و انحملت و انسكبت، فتبلغ القلوب الحناجر من الكرب، و يشتد الفرع، ثم تفر الثالثة فلو كان كل نبي عمل سبعين نبيا لظن أنه مواقعها، و لم يجد عنها مصرفا، فلم يبق حينئذ نبي مرسل و لا ملك مقرب و لا ولي منتجب إلا و جئا على ركبتيه، و بلغت نفسه تراقيه،

បន្ទាប់មក នរកនឹងបញ្ចេញខ្យល់ជាលើកទីពីរ ។ សព្វសត្វនឹងបង្ហូរទឹកភ្នែកអស់ពីភ្នែក ។ បេះដូងនឹង ឡើងមកឯបំពង់កព្រោះតែបារម្ភដោយសារវា ។ ការភ័យស្លន់ស្លោកើតមានកាន់តែខ្លាំងឡើងៗ ។ បន្ទាប់ មកវានឹងដកខ្យល់គ្រាទីបី ។ ប្រសិនបើមានព្រះសាស្តាដែលបានធ្វើអំពើល្អស្មើទង្វើល្អរបស់ ព្រះសាស្តាចិតសិបអង្គ ព្រះសាស្តានោះនឹងគិតថាខ្លួននឹងនៅឯកន្លែងនរកនោះ នឹងមិនទទួល បាននូវផលប្រយោជន៍ទេ ក្រៅពីការខាតបង់ ។ ទាំងព្រះសាស្តាមូរស្និល ទាំងទេវតាជំនិត ទាំងឆ្មាំ ជ្រើសរើស នឹងទន់ដង្កង់ គ្មានសល់ម្នាក់ឡើយ ។

ثم يعرض لها محمد (صلى الله عليه و آله)، فتقول: ما لي و ما لك- يا محمد- فقد حرم الله لحمك علي، فلا يبقى يومئذ أحد إلا قال: نفسي نفسي، إلا نبينا محمد (صلى الله عليه و آله)، فإنه يقول: «أمي أمي، وعدك وعدك يا من لا يخلف الميعاد». (تحفة الأخوان : الجزء ١ الصفحة ١١١ ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٥٣ الحديث: ٩٩ / ١١٦٠٠)**

បន្ទាប់មកគេនឹងនាំមូហាំម៉ាដ្ឋ ទៅបង្ហាញខ្លួនចំពោះនរក នរកនឹងថា៖ "មូហាំម៉ាដ្ឋ អើយ! តើទូល បង្គំនិងព្រះអង្គមានអ្វីពាក់ព័ន្ធគ្នា ។ អល់ឡោះហ្គ្រីយបានហាមទូលបង្គំប៉ះសាច់ព្រះអង្គ ។" ថ្ងៃនោះ ពុំមានអ្នកណាម្នាក់មិនស្រែកឡើយថា៖ "ជួយជីវិតទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង! ជួយជីវិតទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ផង!" លើកលែងតែព្រះសាស្តាមូហាំម៉ាដ្ឋ យើង ព្រះអង្គ នឹងមានព្រះវចនៈថា៖ "ជួយសហគមន៍ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង! ជួយសហគមន៍ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង! ព្រះសន្យាព្រះអង្គ! ព្រះសន្យា ព្រះអង្គ! ឱព្រះដែលមិនក្បត់ព្រះសន្យាព្រះអង្គឯងអើយ!" (تحفة الأخوان: 111)

២៥. ថ្ងៃនោះពុំមានអ្នកណាធ្វើទណ្ឌកម្មត្រឹមត្រូវ និង | فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ ﴿٥﴾

ចំ] ដូចព្រះអង្គធ្វើទណ្ឌកម្មឡើយ

២៦. ពុំមានអ្នកណាចង[យ៉ាងត្រឹមត្រូវ] ដូចព្រះអង្គ
ចងឡើយ ។

وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ ﴿٦٦﴾

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ២៥-២៦

شَرَفُ الدِّينِ النَّحْفِيُّ، قَالَ: رَوَى عُمَرُ بْنُ أَدِينَةَ، عَنْ مَعْرُوفِ بْنِ حَرْبٍ، قَالَ: قَالَ لِي أَبُو جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «يَا بْنَ حَرْبٍ، أَ تَدْرِي مَا تَأْوِيلُ هَذِهِ الْآيَةِ "فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابُهُ أَحَدٌ * وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ"؟» قُلْتُ: لَا. قَالَ: «ذَلِكَ الثَّانِي، لَا يُعَذِّبُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَذَابَهُ أَحَدٌ». (تأويل الآيات : الجزء ٢ الصفحة ٧٩٥ الحديث ٥ ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٥٦ الحديث: ٩٩ / ١١٦٠٩)**

ស្ទារហ្វ អាល់-ខ្លីន អាល់-ណាយ៉ាហ្វី បានថា អ៊ីម៉ារ ប៊ិន អ៊ូស្តែណាស្ត បានធ្វើសេចក្តីវាយការណ៍តមកពី ម៉ាក្កុហ្វ ប៊ិន ខ្លីរីប៊ុស្ត ដែលបានថា អាឡិ យ៉ាក្កុហ្វ^{صلوات الله عليه والسلام} បានប្រាប់ខ្ញុំថា៖ "ប៊ិន ខ្លីរីប៊ុស្ត អើយ! តើលោក ដឹងការអធិប្បាយ (តាក្កុរីល) របស់អាយ៉ាស់ [៨៩:២៥] ថ្ងៃនោះពុំមានអ្នកណាធ្វើទណ្ឌកម្មដូចព្រះអង្គធ្វើ ទណ្ឌកម្មឡើយ [៨៩:២៦] ពុំមានអ្នកណាចងដូចព្រះអង្គចងឡើយ ទេ?" ខ្ញុំបានទូលថា៖ "ទេ ។" ព្រះ អង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "នោះគឺបុគ្គលទីពីរ (អ៊ីម៉ារ) ។ ថ្ងៃជំនុំជម្រះ ពុំមានអ្នកណាត្រូវអល់ឡោះហ្វធ្វើ ទណ្ឌកម្ម[ធ្ងន់]ដូចទណ្ឌកម្មព្រះអង្គទេ ។" (5 / 795 : 2) (تأويل الآيات 2 : 795 / 5)

علي بن إبراهيم، قوله: "فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابُهُ أَحَدٌ * وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ"، قَالَ: هُوَ الثَّانِي. (تفسير القمّي : الجزء ٢ الصفحة ٤٢١ ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٥٦ الحديث: ٩٩ / ١١٦١٠)**

អាលី ប៊ិន ឺប៊ារ៉ាម [នៅក្នុងតាហ្វៀរគ្រុម្ពី មានប្រសាសន៍ថា] ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} (គឺអ៊ីម៉ារ^{صلوات الله عليه والسلام}) មានវចនៈ ព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្វៀរ [៨៩:២៥] ថ្ងៃនោះ ពុំមានអ្នកណាធ្វើទណ្ឌកម្មដូចព្រះអង្គធ្វើទណ្ឌកម្មឡើយ ថា៖ "គឺបុគ្គលទីពីរ ។" (2 : 421) (تفسير القمّي 2 : 421)

قَالَ سَلْمَانُ: فَقُلْتُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ يَقُولُ: «إِنَّ عَلَيْكَ وَ عَلَى صَاحِبِكَ الَّذِي بَايَعْتَهُ مِثْلَ ذُنُوبِ [كُلِّ] أُمَّتِهِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَ مِثْلَ عَذَابِهِمْ جَمِيعاً». فَقَالَ: قُلْ مَا شِئْتَ، أَلَيْسَ قَدْ بَايَعْتَ وَ لَمْ يُقَرَّرِ اللَّهُ عَيْنَيْكَ بِأَنْ يَلِيَهَا صَاحِبُكَ؟ فَقُلْتُ: أَشْهَدُ أَنِّي قَدْ قَرَأْتُ فِي بَعْضِ كُتُبِ اللَّهِ الْمُنَزَّلَةِ: «أَنْتَ - بِاسْمِكَ وَ نَسَبِكَ وَ صِفَتِكَ - بَابٌ مِنْ أَبْوَابِ جَهَنَّمَ!» فَقَالَ لِي: قُلْ مَا شِئْتَ، أَلَيْسَ قَدْ أَرَاهَا اللَّهُ عَنْ أَهْلِ [هَذَا] الْبَيْتِ الَّذِينَ اتَّخَذْتُمُوهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ اللَّهِ؟

សាល់ម៉ាន មានប្រសាសន៍ថាខ្ញុំបានប្រាប់គាត់ (អ៊ីម៉ារ) ថា៖ "ខ្ញុំបានឮរស្មីលុលឡោះហ្វ^{صلوات الله عليه والسلام} មាន ព្រះវចនៈថាលោក (អ៊ីម៉ារ) និងកនរបស់លោក (អាឡិ បាការ) ដែលបានស្បថថានឹងមានស្វាមីភក្តីនោះ នឹងមានបាបដូចគ្នាទាំងពីរបស់សហគមន៍ទាំងអស់រហូតដល់ថ្ងៃជំនុំជម្រះ និងមានទណ្ឌកម្មដូចគ្នា របស់ពួកគេ ។" គាត់បានថា៖ "លោកថាអ្វីស្រេចតែលោកចុះ ។ តើលោកមិនបាន ស្បថថានឹងស្វាមីភក្តី [ចំពោះខ្ញុំ]ទេ? ហើយអល់ឡោះហ្វៀរមិនពេញចិត្តទេដែលភ្នែកលោកបានឃើញពាក្យសម្បថនោះបាន

ទៅលើបក្សពួក (ស្ថាប័ន) លោក ។" ខ្ញុំបានថា៖ "ខ្ញុំសូមអះអាងថាខ្ញុំបានអាននៅក្នុង ព្រះគម្ពីរអស់ឡោះហ្ន៎មួយដែលបានដាក់ចុះមកថាលោក ឈ្មោះលោក ខ្សែលោហិតរបស់លោក និង លក្ខណៈរបស់លោកមានចារនៅលើទ្វារមួយក្នុងចំណោមទ្វារឃាននរក ។" គាត់បានប្រាប់ខ្ញុំថា៖ "លោកថាអ្វីស្រេចតែលោកចុះ ។ អស់ឡោះហ្ន៎មិនទទួលពាក្យសម្បថនេះពីបណ្តាអ្នកគ្រួសារនេះ ទេ ដែលលោកបានយកជាម្ចាស់ក្រៅពីអស់ឡោះហ្ន៎នោះ ។"

فَقُلْتُ لَهُ: أَشْهَدُ أَنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ يَقُولُ، وَ سَأَلْتُهُ عَنْ هَذِهِ الْآيَةِ: ”فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابُهُ أَحَدًا * وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ“ فَأَحْبَبَنِي بِأَنَّكَ أَنْتَ هُوَ. فَقَالَ عُمَرُ: أَسْكُتْ، أَسْكُتْ اللَّهُ نَأْمَتَكَ، يَا ابْنَ الْخَنَاءِ! فَقَالَ عَلِيٌّ عَلَيْهِ السَّلَامُ: أَفَسَمْتُ عَلَيْكَ يَا سَلْمَانَ لَمَّا سَكَتَ. فَقَالَ سَلْمَانُ: وَ اللَّهُ لَوْ لَمْ يَأْمُرْنِي عَلِيٌّ عَلَيْهِ السَّلَامُ بِالسُّكُوتِ لَحَبَّرْتُهُ بِكُلِّ شَيْءٍ نَزَلَ فِيهِ، وَ كُلِّ شَيْءٍ سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ فِيهِ وَ فِي صَاحِبِهِ. فَلَمَّا رَأَى عُمَرُ قَدْ سَكَتُ قَالَ لِي: إِنَّكَ لَهُ لَمُطِيعٌ مُسَلِّمٌ. (كتاب سليم ج ٢ ص ٥٧٧)

ខ្ញុំបានប្រាប់គាត់ថា៖ "ខ្ញុំសូមធ្វើសាក្សីថាខ្ញុំបានឮវិស្វលុលឡោះហ្ន៎មានព្រះវចនៈ ហើយខ្ញុំបានសូរព្រះអង្គអំពីអាយ៉ាសុំនេះ [៨៩:២៥] ថ្ងៃនោះពុំមានអ្នកណាធ្វើទណ្ឌកម្មដូចព្រះអង្គធ្វើទណ្ឌកម្មឡើយ [៨៩:២៦] ពុំមានអ្នកណាចងដូចព្រះអង្គចងឡើយ ។" ព្រះអង្គមានព្រះវចនៈប្រាប់ខ្ញុំថាមានន័យថារូបលោក ។" អ៊ូម៉ារបានថា៖ "បិទមាត់ទៅ បិទមាត់ទៅ សូមអស់ឡោះហ្ន៎ឲ្យអ្នកឯងដេកលក់ (ស្លាប់) មនុស្សខ្ញុំទេអើយ កូនរបស់មនុស្សមាត់អាក្រក់អើយ ។" អាលីមានព្រះវចនៈថា៖ "សាល់មានអើយ ខ្ញុំសូមសច្ចានឹងលោក សូមលោកកុំនិយាយស្តី ។" សាល់មានបានថា៖ "សូមស្បថចំពោះអស់ឡោះហ្ន៎ ប្រសិនបើអាលីមិនបានដាក់បញ្ជាហាមខ្ញុំនិយាយទេ ខ្ញុំនឹងប្រាប់គាត់ឲ្យដឹងអំពីសព្វគ្រប់ដែលត្រូវដាក់ចុះមកសំដៅទៅលើរូបគាត់ និងសព្វគ្រប់ដែលខ្ញុំបានឮមកពីវិស្វលុលឡោះហ្ន៎ពាក់ព័ន្ធនឹងរូបគាត់និងកន្លងរបស់គាត់ ។" ពេលអ៊ូម៉ារបានឃើញខ្ញុំមិននិយាយស្តី គាត់បានប្រាប់ខ្ញុំថា៖ "លោកជាអ្នកស្តាប់បង្គាប់ចុះចូលខ្លួនចំពោះគេមែន ។" (كتاب سليم بن قيس الهلالي) ហ្វាខ្ញុំស្នូ ៥

- ២៧. ព្រលឹងសមបំណងអើយ !
- ២៨. ចូរអ្នកត្រឡប់ទៅព្រះម្ចាស់អ្នកវិញ ដោយត្រេកអរ ដោយពេញចិត្ត
- ២៩. ដូច្នោះ ចូរអ្នកចូលទៅក្នុងចំណោមបារបម្រើរបស់អញ
- ៣០. ចូរអ្នកចូលទៅក្នុងសួនសួគ៌របស់អញចុះ ។"

- يَا أَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ﴿٢٧﴾
- أَرْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ﴿٢٨﴾
- فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ﴿٢٩﴾
- وَادْخُلِي جَنَّاتِي ﴿٣٠﴾

អធិប្បាយអាយ៉ាសុំ ២៧-៣០

ثُمَّ قَالَ عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ أَحْمَدَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى، عَنِ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ بْنِ أَبِي حَمْرَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي بَصِيرٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِي قَوْلِهِ: ”يَا أَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ * ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَرْضِيَّةً“: «يَعْنِي الْحُسَيْنَ بْنَ عَلِيٍّ

(عَلَيْهِ السَّلَامُ)». (تفسير القمّي : الجزء ٢ الصفحة ٤٢٢ ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٥٧ الحديث: ٩٩
***(١١٦١٢/

បន្ទាប់មក អាលី ប៊ិន អ៊ីបរិប្ប៊ីម (តាហ្វៀសៀរត្រូមី) មានប្រសាសន៍ថាគេបានតំណាលប្រាប់យើងតមកពី
យ៉ាកុបហ្វា ប៊ិន អាល្លាម៉ាដូ តមកពី អាប់ឌុលឡោះហ្វា ប៊ិន មូសាតមកពី អាល់-ហ្វាសាន់ ប៊ិន អាលី ប៊ិន
អាចិ ហ្វាស្វាសូ តមកពីឪពុកលោក តមកបានពី អាចិ បាស្លៀវ ដែលបានថា អាចិ អាប់ឌុលឡោះហ្វា
មានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលរបស់អល់ឡោះហ្វា صلوات الله عليه والسلام [៨៩:២៧] ព្រលឹងសមបំណងអើយ! [៨៩:២៨] ចូរ
អ្នកត្រឡប់ទៅព្រះម្ចាស់អ្នកវិញដោយត្រេកអរ ដោយពេញចិត្ត ថា៖ "មានន័យថា អាល់-ហ្វាស្វាសូ صلوات الله عليه والسلام
ប៊ិន អាលី صلوات الله عليه والسلام (2: 422) " (تفسير القمّي

مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ عِدَّةٍ مِنْ أَصْحَابِنَا، عَنْ سَهْلِ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سُلَيْمَانَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سَدِيرِ الصَّيْرِيِّ، قَالَ: قُلْتُ لِأَبِي
عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، جُعِلَتْ فِدَاكَ، يَا بْنَ رَسُولِ اللَّهِ، هَلْ يُكْرَهُ الْمُؤْمِنُ عَلَى قَبْضِ رُوحِهِ؟ قَالَ: «لَا وَاللَّهِ، إِنَّهُ إِذَا أَتَاهُ مَلَكُ الْمَوْتِ
لِقَبْضِ رُوحِهِ خَرَّ عِنْدَ ذَلِكَ، فَيَقُولُ [لَهُ] مَلِكُ الْمَوْتِ: يَا وَلِيَّ اللَّهِ، لَا تَجْزَعْ، فَوَ الَّذِي بَعَثَ مُحَمَّدًا (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ) لَأَنَا أَبْرُ بِكَ
وَ أَشْفُقُ عَلَيْكَ مِنْ وَالِدِ رَجِيمٍ لَوْ حَضَرَكَ، أَفْتَحْ عَيْنَيْكَ فَانظُرْ،

មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន យ៉ាកុបហ្វា[មានប្រសាសន៍ថា]មិត្តយើងច្រើននាក់[ព្រាយការណ៍]តមកពី សាស្វាល់ ប៊ិន
ស៊ីយ៉ាដូ តមកពី មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន ស៊ីឡេម៉ាន តមកពីឪពុកលោក តមកពី សាស្លៀវ អាល់-ស្វាយរិហ្វី ដែល
បានថាខ្ញុំបាននិយាយជាមួយ អាចិ អាប់ឌុលឡោះហ្វា صلوات الله عليه والسلام ថា៖ "សូមឲ្យទូលបង្គំបានធ្វើពលីកម្មដើម្បី
ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام បុត្រវិស្វលុលឡោះហ្វា صلوات الله عليه والسلام អើយ ។ តើអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាស្អប់គេដកយកវិញ្ញាណរបស់ខ្លួន
ទេ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ទេ សូមស្បថចំពោះអល់ឡោះហ្វា صلوات الله عليه والسلام ! ពេលទេវតាយមទូត (ទេវតា
អ្នកយកព្រលឹង) មករកគេដើម្បីយកព្រលឹងគេ គេភ័យស្លន់ស្លោ ។ ទេវតាយមទូតប្រាប់គេថា៖ "មិត្ត
អល់ឡោះហ្វា صلوات الله عليه والسلام អើយ! អ្នកកុំភ័យ ពីព្រោះ សូមស្បថចំពោះព្រះ صلوات الله عليه والسلام ដែលបានចាត់បញ្ជូនមូហាំម៉ាដូ صلوات الله عليه والسلام មក
ថាខ្ញុំនឹងប្រព្រឹត្តល្អចំពោះអ្នកជាទីបំផុត ខ្ញុំនឹងថ្កុមអ្នកជាឪពុកម្តាយដែលមានចិត្តធម៌មេត្តាទៅទៀត
ប្រសិនបើគេមានវត្តមាន ។ ចូរអ្នកបើកភ្នែកឡើង ហើយមើលចុះ!"

قَالَ: وَ يُمَثَّلُ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ)، وَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ، وَ فَاطِمَةُ الرَّهْرَاءِ، وَ الْحَسَنُ، وَ الْحُسَيْنُ، وَ الْأَيْمَةُ مِنْ دُرَيْبِهِمْ
(عَلَيْهِمُ السَّلَامُ)، فَيَقَالُ لَهُ: هَذَا رَسُولُ اللَّهِ وَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ، وَ فَاطِمَةُ الرَّهْرَاءِ، وَ الْحَسَنُ وَ الْحُسَيْنُ وَ الْأَيْمَةُ (عَلَيْهِمُ السَّلَامُ) رُفَعَاوُكَ.

ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ទេវតានោះនឹងធ្វើមានរូបដំណូចវិស្វលុលឡោះហ្វា صلوات الله عليه والسلام អាមីរុល-មុមីនីន
ហ្វាស្វាសូ អាល់-ហ្វាសាន់ صلوات الله عليه والسلام អាល់-ហ្វាសាន់ صلوات الله عليه والسلام និងអ៊ីម៉ាទាំងឡាយ عليهم السلام
ដែលជាវាជបុត្រវាជនក្តារ عليهم السلام របស់អល់ឡោះហ្វា صلوات الله عليه والسلام ឲ្យអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លានោះឃើញ ។ ទេវតានោះនឹង
ប្រាប់អ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លានោះថា៖ "នេះគឺវិស្វលុលឡោះហ្វា صلوات الله عليه والسلام អាមីរុល-មុមីនីន صلوات الله عليه والسلام ហ្វាស្វាសូ
អាល់-ហ្វាសាន់ صلوات الله عليه والسلام អាល់-ហ្វាសាន់ صلوات الله عليه والسلام និងអ៊ីម៉ាទាំងឡាយ عليهم السلام មិត្តរបស់
លោក ។"

قَالَ: فَيَفْتَحُ عَيْنَيْهِ، فَيَنْظُرُ فَيَنَادِي رُوحَهُ مُنَادٍ مِنْ قِبَلِ رَبِّ الْعَرْزَةِ، فَيَقُولُ: "يَا أَيُّهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ"، إِلَى مُحَمَّدٍ وَ أَهْلِ بَيْتِهِ "ارْجِعِي

إِلَىٰ رَبِّكَ رَاضِيَةً“ بِأَوْلَايَةِ “مَرْضِيَّةٍ“ بِالثَّوَابِ “فَادْخُلِي فِي عِبَادِي“ يَعْنِي مُحَمَّدًا وَ أَهْلَ بَيْتِهِ “وَ ادْخُلِي جَنَّتِي“ فَمَا شِئْتُ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ اسْتِئْذَانِ رُوحِهِ وَ اللَّحُوقِ بِالْمُنَادِي». (الكافي : الجزء ٣ الصفحة ١٢٧ الحديث ٢ ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٥٧ الحديث: ٩٩ / ١١٦١٣)**

ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "គេនឹងបើកភ្នែកឡើង ហើយមើល ។ អ្នកហៅនឹងហៅវិញ្ញាណរបស់គេ ក្នុង ព្រះនាមនៃព្រះម្ចាស់ដ៏មហាថ្លៃថ្លា ថា៖ "[៨៩:២៧] ព្រលឹងសមបំណងអើយ! [សមបំណងព្រះតែ] ពេញចិត្តនឹងមូហាំម៉ាដ្ឋ ^{صلوات الله عليه وآله} និងព្រះរាជកុលដ្ឋាន ^{عليه السلام} របស់ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه وآله} ។ [៨៩:២៨] ចូរអ្នកត្រឡប់ទៅ ព្រះម្ចាស់អ្នកវិញដោយត្រេកអរ ចំពោះវិទ្យាយ៉ាស្ត ដោយពេញចិត្ត ចំពោះព្រះរង្វាន់ ។ [៨៩:២៩] ចូរ អ្នកចូលទៅក្នុងចំណោមបាវបម្រើរបស់អញ មានន័យថា មូហាំម៉ាដ្ឋ ^{صلوات الله عليه وآله} និងព្រះរាជកុលដ្ឋាន ^{عليه السلام} របស់ ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه وآله} ។ [៨៩:៣០] ចូរអ្នកចូលទៅក្នុងសួនសួគ៌របស់អញចុះ ។ ដូច្នោះពុំមានអ្វីជាទីស្រឡាញ់ជាង ការដកយកវិញ្ញាណចេញពីខ្លួននិងការជំពាក់ជាប់ចិត្តទៅលើអ្នកហៅនោះទេ ។" (2/127:3) (الكافي)

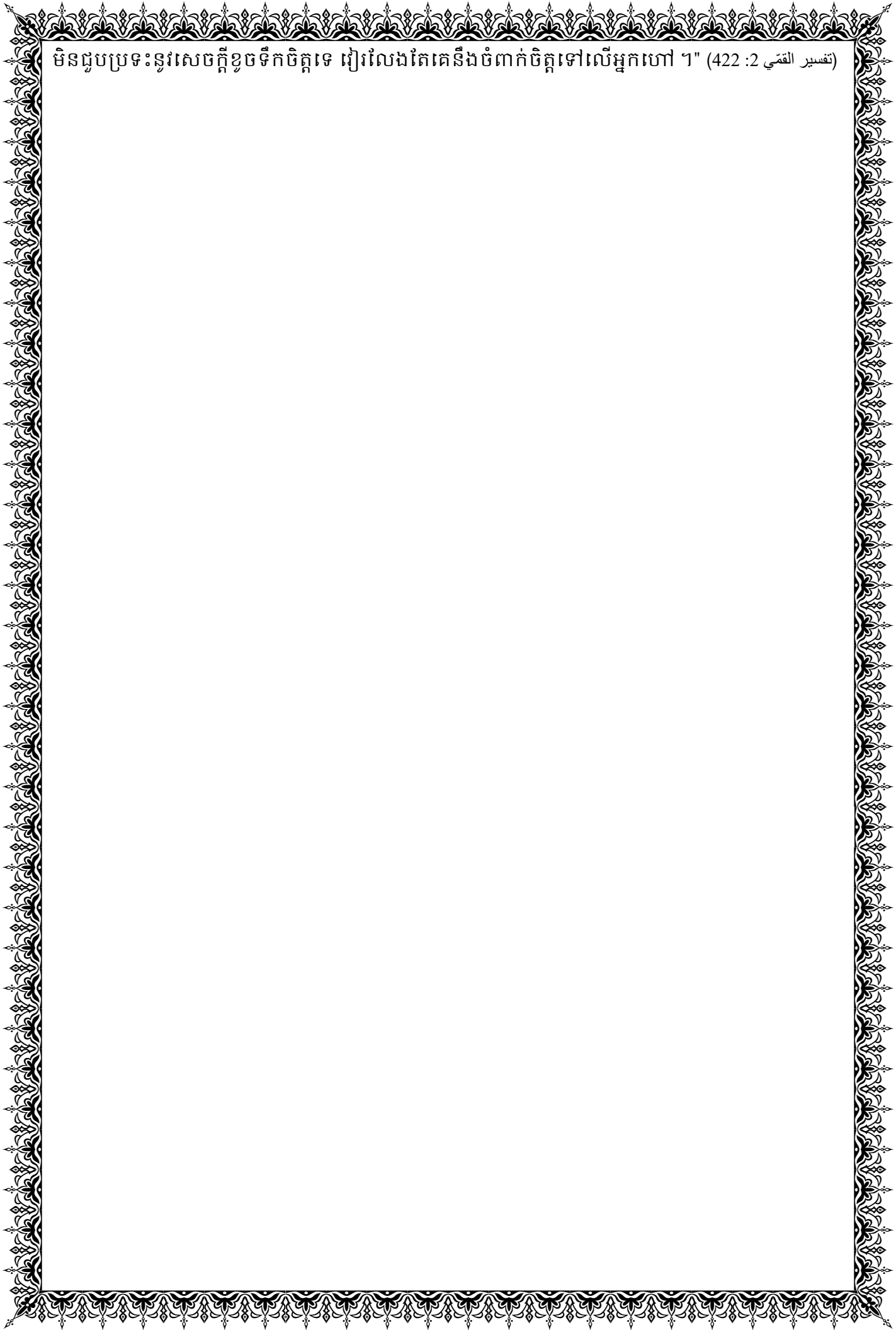
مُحَمَّدُ بْنُ الْعَبَّاسِ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ أَحْمَدَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْسَى، عَنْ يُونُسَ بْنِ يَعْقُوبَ: عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ سَالِمٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِي قَوْلِهِ عَزَّ وَ جَلَّ: ” يَا أَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ * ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكَ رَاضِيَةً مَرْضِيَّةً * فَادْخُلِي فِي عِبَادِي * وَ ادْخُلِي جَنَّتِي“، قَالَ: «نَزَلَتْ فِي عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)». (تأويل الآيات : الجزء ٢ الصفحة ٧٩٥ الحديث ٦ ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٥٧ الحديث: ٩٩ / ١١٦١٤)**

មូហាំម៉ាដ្ឋ ប៊ិន អាល់-អាប់បាស់ មានប្រសាសន៍តមកពី អាល់-ហ្វាជ្រ ប៊ិន អាស្តម៉ាដ្ឋ តមកពី មូហាំម៉ាដ្ឋ ប៊ិន អ៊ីសា តមកពី យូស្វ ប៊ិន យ៉ាក្កុតូប តមកពី អាប់ខុល-រ៉ោះហ្វាម៉ាន ប៊ិន សាលិម តមកពី អាហ្វិ អាប់ខុលឡោះហ្វា ^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលមានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលរបស់អាល់ឡោះហ្វា ^{رحل} [៨៩:២៧] ព្រលឹងសម បំណងអើយ! [៨៩:២៨] ចូរអ្នកត្រឡប់ទៅព្រះម្ចាស់អ្នកវិញដោយត្រេកអរ ដោយពេញចិត្ត ។ [៨៩:២៩] ចូរអ្នកចូលទៅក្នុងចំណោមបាវបម្រើរបស់អញ ។ [៨៩:៣០] ចូរអ្នកចូលទៅក្នុងសួនសួគ៌ របស់អញចុះ ថា៖ "អាយ៉ាស្តនេះត្រូវដាក់ចុះមកសំដៅទៅលើ អាលី ^{صلوات الله عليه والسلام} ប៊ិន អាហ្វិ ត្រូវលិប ^{عليه السلام} ។" (6/795:2) (تأويل الآيات)

علي بن إبراهيم، قَالَ: إِذَا حَضَرَ الْمُؤْمِنَ الْوَفَاةُ، نَادَى مُنَادٍ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ: ” يَا أَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ“ بِوَلَايَةِ عَلِيٍّ ” ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكَ رَاضِيَةً مَرْضِيَّةً“ الْمُطْمَئِنَّةُ بِوَلَايَةِ عَلِيٍّ مَرْضِيَّةً بِالثَّوَابِ، ”فَادْخُلِي فِي عِبَادِي وَ ادْخُلِي جَنَّتِي“ فَلَا يَكُونُ لَهُ هِمَّةٌ إِلَّا اللَّحُوقُ بِالْبَدَا. (تفسير القمِّي : الجزء ٢ الصفحة ٤٢٢ ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٦٥٧ الحديث: ٩٩ / ١١٦١١ ، بحار الأنوار ج ٦ ص ١٨٢)**

អាលី ប៊ិន អ៊ីបរ៉ែម (នៅក្នុងតាហ្វៀរតូម្មី) មានប្រសាសន៍ថា៖ "ពេលសេចក្តីស្លាប់បង្ហាញខ្លួនចំពោះ អ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លា អ្នកហៅនឹងហៅ ក្នុងព្រះនាមអាល់ឡោះហ្វា ^{رحل} ថា [៨៩:២៧] ព្រលឹងសមបំណង អើយ! ដោយសារវិទ្យាយ៉ាស្តអាលី ^{صلوات الله عليه والسلام} [៨៩:២៨] ចូរអ្នកត្រឡប់ទៅព្រះម្ចាស់អ្នកវិញដោយត្រេកអរ ដោយពេញចិត្ត សប្បាយចិត្តនឹងវិទ្យាយ៉ាស្តរបស់អាលី ^{صلوات الله عليه والسلام} ត្រេកអរនឹងព្រះរង្វាន់ ។ [៨៩:២៩] ចូរអ្នក ចូលទៅក្នុងចំណោមបាវបម្រើរបស់អញ ។ [៨៩:៣០] ចូរអ្នកចូលទៅក្នុងសួនសួគ៌របស់អញចុះ គេនឹង

មិនជួបប្រទះនូវសេចក្តីខ្លួចទឹកចិត្តទេ រៀរលែងតែគេនឹងចំពាក់ចិត្តទៅលើអ្នកហៅ ។" (تفسير القمي 2: 422)



ពាក្យរាយ

-កូនកំព្រោះជាងគេ [៨៩:១៧-២០] ។	១៣
-គេចារឈ្មោះរបស់បុគ្គលទី ២ (គឺអ្វីម៉ារ) នៅលើទ្វារនរក [៨៩:២៥-២៦] ។	២១
-កាពារខ្លួន [៨៩] ។	៤
-ហ្មាប់តារ (អាប៊ូ បាការ) [៨៩:១-៤] ។	៥
-សាល់ម៉ាន់ថ្លែងរឿងអ្វីម៉ារពីរសូលុលឡោះហ្វ័រ <small>صلى الله عليه وآله</small> ប្រាប់អ្វីម៉ារ [៨៩:២៥-២៦] ។	២០
-បានកូនប្រុស [៨៩] ។	៤